



中華基督教禮賢會香港區會  
THE CHINESE RHENISH CHURCH HONG KONG SYNOD

繼  
往

開  
來

禮  
賢  
新  
一  
頁

Carrying the Legacy Forward:  
A New Chapter For Rhenish

社會服務部年報 2024-2025

Social Service Department  
Annual Report 2024-2025

# 繼往 開來

踏入六十周年，  
禮賢會社會服務部站在一個承傳與前行的交會點上。  
「繼往開來」不是回顧成就或展望成果，  
而是一個邀請——在社會與需要不斷轉變之中，  
以承傳的信仰初心，回應當下的處境，為未來翻開新的一頁。

## Carrying the Legacy Forward: A New Chapter for Rhenish

As we celebrate the 60th anniversary of the Social Service Department of the Rhenish Church Hong Kong Synod, we reflect on a pivotal moment where our rich heritage meets a promising future.

Our theme, "Carrying the Legacy Forward," honours our past achievements while committing to driving impactful outcomes.

This milestone serves not only as a reflection of our journey but also as an invitation for everyone involved to remain grounded in our core values as we respond to the evolving social landscape and the emerging needs of our community.

Together, we are poised to embrace this moment and embark on a new chapter of purpose and hope for those we serve.

# MISSION

## 使命

### 效法基督，關愛社群

#### Imitating Christ, Caring for the Community

我們以耶穌基督為榜樣，回應社會上不同社群的身、心、社、靈需要。

We follow the example of Jesus Christ, responding to the physical, psychological, social, and spiritual needs of diverse groups in the community.

# VISION

## 願景

建立優秀專業團隊，提供卓越創新服務，

承傳「禮賢一家，福音廣傳」精神，共建全人關愛社區。

Establishing an outstanding professional team to provide excellent and innovative services, inheriting the spirit of 'One Rhenish Family, Spreading the Gospel,' and jointly building a holistic and caring community.

# CORE VALUES

## 核心價值



### 服侍關愛

#### Service and Compassion

基督情懷關愛社群，福祉優先回應需求。

Serving our community with Christ's love, prioritizing well-being in every response.



### 尊重包容

#### Respect and Inclusion

禮賢同心彼此接納，與持份者共同協作。

Embracing diversity with mutual acceptance and fostering close collaboration with all stakeholders.



### 專業傳承

#### Professionalism and Continuity

延續傳統發揮所長，精益求精持守專業。

Honoring our heritage, refining our expertise, and upholding the highest professional standards.



### 卓越創新

#### Excellence and Innovation

關注變化創新應對，服務精進追求卓越。

Staying attuned to change, embracing innovation, and continuously enhancing our services to achieve excellence.

# 目錄

## 關於我們 About Us

年報主題導言 Annual Report Theme Introduction	1
機構使命、願景及核心價值 Mission, Vision & Core Values	2
目錄 Content	3
董事會主席的話 Chairman's Message	4
行政總裁報告 Chief Executive's Report	6
機構管治 Corporate Governance	9
組織架構圖 Organization Chart	9
部員/委員會成員 Board Members & Committee List	10
員工團隊 Staff Team	13
管理層 Management Team	13
優秀員工獎勵計劃 Outstanding Staff Award Scheme	14
長期服務獎 Long Service Award Scheme	14

## 年度重點 Annual Highlights

# 15



整體服務統計數字 Service Statistics Report	15
籌款 FundRaising	17

## 服務概況 Services

# 18

幼兒服務 Child Care Service	18
兒童及青少年服務 Children & Youth Service	22
長者鄰舍中心服務 Neighbourhood Elderly Centre Service	26
長者中心服務 Elderly Centre Service	32
安老院舍服務 Home for the Elderly Service	34
輔導及培訓服務 Counselling & Training Service	44

## 財務報告 Financial Report

# 47

## 辦事處及服務單位 Office and Service Units

# 49



## 鳴謝 Acknowledgements

# 51

## 支持我們 Support Us

# 52

捐款方法 Donation Method	52
捐款表格 Donation Form	52



## 董事會主席的話

### Message from the Board Chairperson

踏入 2024 年，禮賢會社會服務部在上帝的保守與恩典中，走過了六十個年頭。回望這段路程，我們心中滿有感恩——不是因為我們做成了多少事情，而是因為在每一個時代、每一個轉變之中，天父始終與我們同行，引領我們在社會不同角落實踐祂的愛。

六十年，是一段值得細細思想的歷史。從最初單純的服侍初心，到今日面對複雜而多變的社會處境，禮賢會社會服務部能夠一步一步走到今天，實在不是倚靠人的能力，而是全然出於上帝的帶領與眾多同工、堂會及夥伴忠心的回應。我們深信，正是這份對信仰的堅持、對人的關懷，以及彼此同行的心志，構成了禮賢會最珍貴的屬靈基業。

今年年報以「繼往開來，禮賢新一頁」為主題，對我們而言，這不單是一句總結過去與展望未來的話，更是一個屬靈提醒——提醒我們在回顧主恩的同時，也要學習在新的處境中，安靜尋求上帝的心意。社會不斷改變，人的需要亦日趨多元，我們不能只依賴過往的經驗，而必須在禱告中分辨：主正呼召我們如何繼續服侍、如何繼續見證祂的愛。

在轉變與挑戰之中，我們看見上帝仍然信實，無論是同工的交替、服務形式的轉變，或資源環境的壓力。部會深信，惟有回到最根本的使命——「效法基督，關愛社群」，我們才能在不確定中保持定向，在困難中不致失腳。

在此，我衷心感謝每一位同工、義工、堂會會友及合作夥伴，願意在不同崗位上默默付出，成為主手中合用的器皿。你們的服侍，未必常被看見，卻在許多生命中留下溫柔而深刻的印記。願主親自記念你們的勞苦，並賜下力量與平安。

展望前路，禮賢會社會服務部將繼續在上帝的引領下前行。我們不知道未來的每一頁將寫上什麼，但我們確信，只要緊緊跟隨主的腳步，忠心回應祂的呼召，新的篇章必定仍然滿載恩典與盼望。

願我們在「繼往」中不忘主恩，在「開來」時不失方向；  
願禮賢會在每一個新的篇章裡，繼續成為承載基督之愛的器皿，  
榮耀歸於天父上帝。

黃偉長老  
董事會主席  
ELDER WONG WAI  
CHAIRMAN of SOCIAL SERVICE DEPARTMENT



As we step into 2024, we proudly celebrate the 60th anniversary of the Social Service Department, reflecting on a journey blessed by unwavering faith and abundant grace. This milestone prompts us to pause and express our deep gratitude—not merely for our accomplishments, but for the constant guidance of our Heavenly Father, who has inspired us to embody His love in various aspects of our community.

Sixty years of service tell a significant story that deserves thoughtful contemplation. From our humble beginnings, driven by a genuine desire to serve, to our current response to an increasingly complex social environment, our journey has been shaped not only by human effort but also by divine guidance. The commitment of countless colleagues, supporters, churches, and partners has been instrumental in this journey, creating a rich legacy rooted in faith, compassion, and collaboration.

This year's Annual Report theme, "Carrying the Legacy Forward: A New Chapter for Rhenish," represents more than just a reflection on our past or a vision of our future. It serves as a spiritual call to seek God's guidance as we navigate new challenges. As societal needs evolve and diversify, we must engage in prayerful discernment, actively seeking how we are being called to continue our mission and share His love in contemporary contexts.

In times of change—whether due to staff transitions, shifts in service delivery, or resource constraints—we have consistently experienced God's faithfulness. Our commitment remains strong: by focusing on our core mission, "to follow Christ and care for the community," we can maintain our direction in uncertain times and remain resilient in the face of challenges.

I want to express my sincere gratitude to all the staff members, volunteers, church members, and partners who have committed themselves to our cause in various ways. Your contributions, though sometimes understated, have made a profound impact on countless lives. May the Lord recognize your efforts and grant you strength and peace.

As we look to the future, our Social Service Department will continue to move forward under God's guidance. Although the future may be uncertain, we are confident that by following His example and responding to His calling, the upcoming chapters will be filled with grace and hope.

Let us continue the legacy entrusted to us, always remembering God's grace and maintaining our focus as we forge new paths ahead. May we remain vessels of Christ's love in every new chapter, bringing glory to our Heavenly Father.



# 行政總裁報告 Chief Executive's Report

方詠思女士  
行政總裁

MS. FONG WING SZE WINCY  
CHIEF EXECUTIVE



2024 年是禮賢會社會服務部成立六十周年的重要里程碑。今年的年報主題「繼往開來，禮賢新一頁」，正好反映我們此刻所處的位置——一方面承載六十年來累積的使命、專業與信任；另一方面，亦必須在社會急速轉變的環境中，思考如何以更新的管理思維與服務模式，承擔同一份「效法基督，關愛社群」的使命。

回顧過去一年，社會服務的營運環境持續充滿挑戰。人手短缺、精神健康需要不斷上升，以及公共資源收緊，均對服務的穩定性與發展帶來實質壓力。在這樣的處境下，管理團隊更深切體會到，「繼往開來」並非否定過去，而是在承傳核心價值的同時，作出審慎而具前瞻性的取捨，確保服務質素與同工士氣得以維持，並為未來奠定可持續的基礎。

六十年來，禮賢會一直以全人關懷回應社會不同需要。今年，我們透過多項紀念與交流活動，回顧機構的發展歷程，也向多年來與我們同行的同工、教會夥伴及合作機構表達由衷感謝。這些累積的專業經驗與夥伴關係，正是我們能在變局中翻開「新一頁」的重要根基。

## 穩定人手配置， 為院舍服務翻開新一頁

面對院舍人手長期緊張的結構性問題，本會在審慎評估後，參與「院舍輸入護理員特別計劃」，成功聘用 14 位護理員，為前線團隊提供即時而穩定的支援。這不僅是一項短期的人手補充，更標誌著我們嘗試以更靈活及可持續的方式，回應人力挑戰，讓專業同工能專注於以院友為本的照顧工作，確保院舍服務在困難環境下仍然安全、有序地運作。

As we celebrate our 60th anniversary in 2024, the Social Service Department of the Rhenish Church Hong Kong Synod stands at a pivotal juncture, reflected in this year's Annual Report theme, "Carrying the Legacy Forward: A New Chapter for Rhenish." This moment not only allows us to honor the profound mission, profession, and credibility built over six decades, but also compels us to adapt to rapid societal change while remaining faithful to our enduring mission: to follow Christ and serve our community.

The past year has posed numerous challenges for social services, with ongoing workforce shortages, rising mental health needs, and constrained public resources creating significant strain on our service capacity. In this context, our management team recognizes that "carrying the legacy forward" involves not only preserving our history but also making thoughtful, forward-looking decisions. Our focus remains on upholding our core values, maintaining service quality and staff morale, and ensuring a robust foundation for long-term sustainability.

For six decades, Rhenish has addressed a wide range of social needs. This year, a series of commemorative activities enabled us to reflect on our journey and express heartfelt appreciation to the colleagues, church partners, and collaborating organizations who have supported us over the years. The knowledge gained and the relationships forged over time provide us with a strong foundation as we embark on this "new chapter" amid evolving circumstances.

## Strengthening Manpower to Enhance Residential Care

In response to persistent manpower shortages in residential care services, our organization conducted a comprehensive assessment and engaged with the Special Scheme on the Importation of Personal Care Workers for Residential Care Homes. This initiative enabled us to recruit 14 personal care workers, delivering immediate, consistent support to our frontline teams. This is not merely a short-term staffing solution but a crucial step toward a flexible, sustainable response to workforce challenges, enabling our professional staff to focus on resident-centred care while ensuring our residential facilities continue to operate safely and effectively.

## 回應精神健康需要， 深化全人關懷的新實踐

因應近年社會對精神健康的關注持續上升，本會在不同服務範疇中逐步深化相關介入，將全人關懷落實於不同生命階段。在兒童及青少年服務方面，透過靜心活動、藝術體驗與心理治療相互結合，協助年輕一代釋放壓力、促進家庭溝通，並培養面對逆境的內在韌力。同時，以「情緒教育」為主題，推出多項培訓與公眾教育活動，包括《風暴中的陪伴》及情緒關懷實踐培訓，協助學生、家庭及公眾提升情緒管理與互相支持的能力。

在長者服務方面，中心積極裝備「精神健康推廣大使」及「CHILL好玩大使」，走入社區推廣簡易健康運動與正向生活訊息，透過社交連結與社區參與，提升長者的精神健康與生活滿足感；同時推行「寂寞暖流」計劃，培訓義工探訪獨居及孤單長者，在日常與節慶時刻送上關懷，讓長者在晚年仍能感受到被重視與被同行的溫暖。

## 支援照顧者， 建立可持續的 社區支援網絡

我們留意到，照顧者的需要往往隱蔽而長期。本會嬰兒園服務因應雙職家庭的實際處境，建立支援平台，舉辦育兒教育及親子活動，協助新手父母在學習育兒知識的同時，也能照顧自身的情緒與身心健康，紓緩家庭壓力。在護老者支援方面，透過小組活動及同路人分享，協助照顧者釋放壓力，並進一步培訓有經驗的前護老者成為義工，延續關懷，逐步形成社區內互相支持、可持續運作的照顧者支援網絡。

## Responding to Mental Wellness Needs: Advancing New Practices in Holistic Care

Addressing the rising societal focus on mental health, our organization has intensified its efforts across service areas to embed holistic care throughout different life stages. In our child and youth services, we have integrated mindfulness practices, arts-based experiences, and psychological interventions to help young individuals manage stress, enhance family communication, and build resilience in the face of adversity.

Additionally, we launched training and public education initiatives focused on emotional education—such as “Companionship in the Storm” and emotional care workshops—to improve emotional management and foster mutual support within families and the wider community.

In our elderly services, we established “Mental Health Promotion Ambassadors” and “CHILL Well-being Ambassadors” in community centres to promote health exercises and positive living messages. These efforts, along with the “Warmth Against Loneliness” program, have enabled trained volunteers to provide companionship and care to older adults living alone, ensuring they feel valued and connected throughout their later years.

## Supporting Caregivers: Building Sustainable Community Support Networks

Recognizing that the needs of caregivers are often overlooked and long-term, we have responded to the realities faced by dual-income families by establishing support platforms through our nursery services. Parenting education and parent-child activities have been organized to equip new parents with childcare knowledge while addressing their emotional and physical well-being, subsequently alleviating family stress.

For caregivers of older adults, we have facilitated support groups and peer-sharing activities to help reduce stress. We have also trained experienced former caregivers to volunteer, enabling sustained care and support. This collaborative approach has gradually led to the development of a mutually supportive, sustainable community-based caregiver support network.

## 拓展跨界合作， 延伸專業影響力的 新方向

為回應社會對職場精神健康及團隊效能的關注，本會近年積極拓展與企業、教育機構及非營利組織的合作，提供團隊效能及員工心理健康培訓，協助不同機構建立關顧文化，讓社會服務的專業經驗得以延伸至更廣闊的社會層面，成為機構在新時代下的一項重要發展方向。

## 未來展望： 在承傳中前行

展望未來，政府推行的「資源效率優化計劃」將持續為整體營運帶來挑戰。管理團隊將在董事會確立的使命與方向下，以「服務質素不退讓、同工士氣不犧牲」作為資源調配的核心原則，持續檢視運作流程、優化資源配置，並拓展多元合作與夥伴關係，確保機構在變動環境中仍能穩健發展。

「繼往開來」對禮賢會而言，並非只是回顧與展望，而是一份持續的承擔。踏入第六個十年，禮賢會社會服務部將在承傳使命的基礎上，更新承擔方式，與同工、夥伴及社區同行，翻開屬於我們的「新一頁」，讓服務在時代轉變中持續發揮意義與影響。

## Expanding Cross-sector Collaboration: Extending Professional Impact

To address growing concerns about workplace mental wellness and team effectiveness, our organization has actively pursued cross-sector collaborations in recent years with the church, the education department, and social services. By focusing on team effectiveness and mental well-being, we aim to broaden our professional impact and elevate the standard of care within the communities we serve.

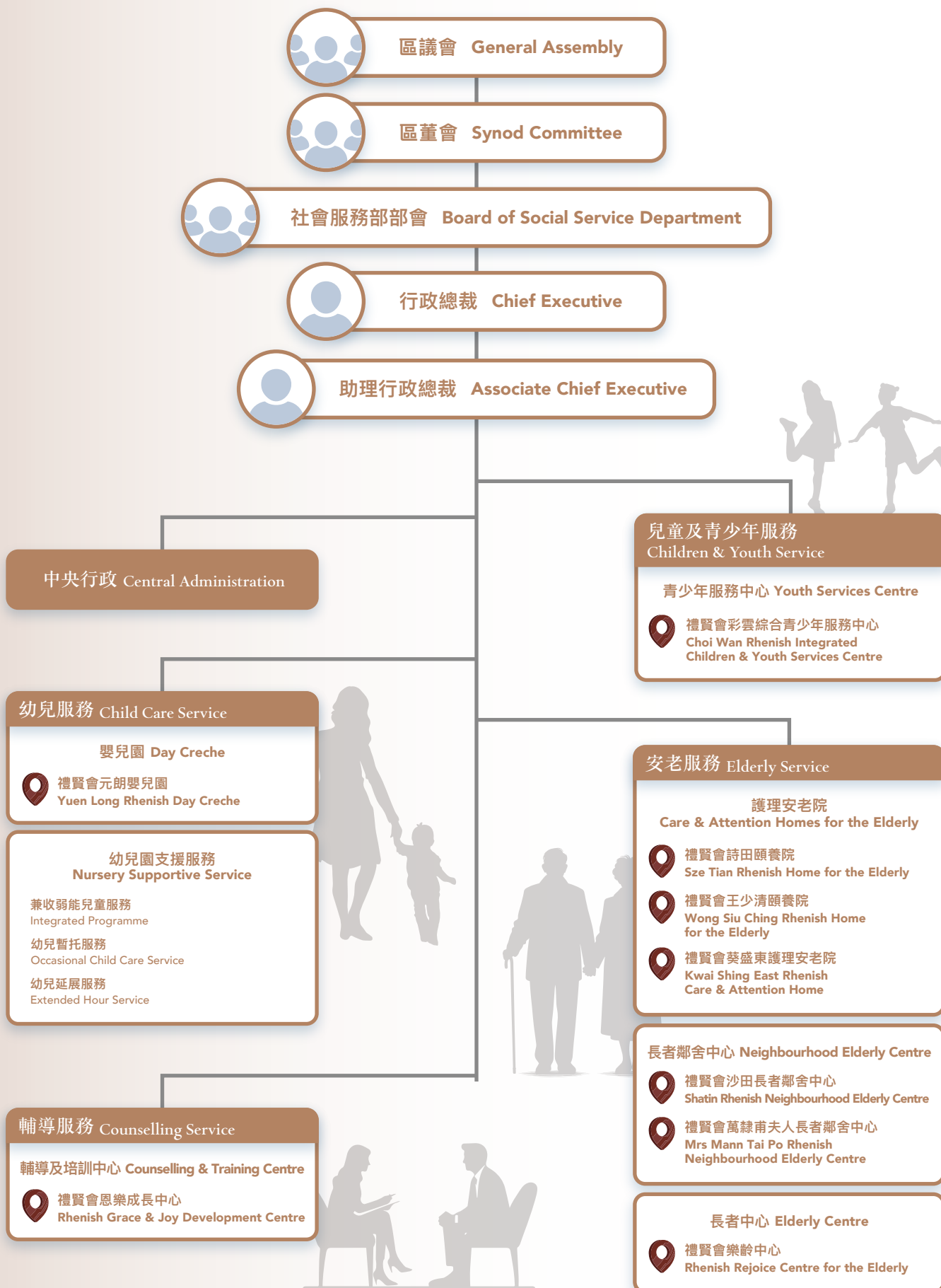
As we reflect on our significant achievements and the challenges ahead, we look forward to continuing our journey with renewed vigor and commitment to our mission.

## Looking Ahead: Moving Forward Through Legacy

As we look to the future, the Government's Resource Efficiency Enhancement Programme will continue to present challenges for our overall operations. However, guided by our Board's vision, our management team is committed to upholding our core principles: a steadfast dedication to service quality and the well-being of our staff. We will carefully review our operational processes, improve resource utilization, and seek diverse collaborations and partnerships, all aimed at fostering sustainable growth in an ever-changing environment.

At Rhenish, our commitment to "carrying the legacy forward" is not just a reflection; it is an enduring promise. As we celebrate our sixth decade, the Social Service Department of the Rhenish Church Hong Kong Synod is dedicated to renewing our mission. We will continue to work closely with our colleagues, partners, and the community as we embark on this "new chapter," ensuring our services remain meaningful and impactful in response to evolving societal needs.

The management team is committed to upholding service quality and fostering team spirit in resource allocation. We will regularly review our operational processes, optimize our resource utilization, and expand diverse collaborations and partnerships to ensure stable organizational development in an ever-changing environment.



## 社會服務部會成員 BOARD OF SOCIAL SERVICE DEPARTMENT



區主席	CHAIRMAN OF SYNOD	羅鎮文長老	ELDER LO CHUN MAN
區牧	PASTOR OF SYNOD	廖小茵牧師	REV LIU SIU YAN
部長	CHAIRMAN	孫志成長老	ELDER SUN CHI SHING
副部長	VICE CHAIRMAN	黃偉長老	ELDER WONG WAI
部員	MEMBERS	方志遠長老	ELDER FONG CHI YUEN
		廖志勇長老	ELDER LIU CHI YUNG
		羅鄭玉珍執事	MRS. LO CHENG YUK CHUN
		岑穎忻執事	MS. SHAM WING YAN
		歐國忠執事	MR. AU KWOK CHUNG
		丁錫全醫生	DR. TING SIK CHUEN
		陸紹傳博士	DR. LUK SIU CHUEN THOMAS
		黃顯光先生	MR. WONG HIN KWONG
		譚文智先生	MR. TAM MAN CHI

## 執行委員會 EXECUTIVE COMMITTEE

主席	CHAIRMAN	孫志成長老	ELDER SUN CHI SHING
成員	MEMBERS	黃偉長老	ELDER WONG WAI
		廖志勇長老	ELDER LIU CHI YUNG
		黃顯光先生	MR. WONG HIN KWONG
		歐國忠先生	MR. AU KWOK CHUNG
		方詠思女士	MS. FONG WING SZE WINCY
		陳逸先生	MR. CHAN YAT

## 管理層繼任計劃委員會

### COMMITTEE ON MANAGERIAL STAFF SUCCESSION PLANNING

主席	CHAIRMAN	孫志成長老	ELDER SUN CHI SHING
成員	MEMBERS	黃偉長老 羅鄭玉珍執事 鄒小龍先生 方詠思女士	ELDER WONG WAI MRS. LO CHENG YUK CHUN MR. CHAU SIU LUNG MS. FONG WING SZE WINCY

## 財務小組

### FINANCE SUB-COMMITTEE

主席	CHAIRMAN	歐國忠先生	MR. AU KWOK CHUNG
成員	MEMBERS	黃偉長老 黃顯光先生 譚文智先生 吳文康執事 王頌星先生 李蓮美女士 麥德傑先生 鄒小龍先生 方詠思女士 周保琪女士	ELDER WONG WAI MR. WONG HIN KWONG MR. TAM MAN CHI MR. NG MAN HONG, BEN MR. SIMON C.S. WONG MS. LEE LIN MEI MR. MAK TAK KIT JASON MR. CHAU SIU LUNG MS. FONG WING SZE WINCY MS. CHOW PO KEE

## 人力資源小組

### HUMAN RESOURCES SUB-COMMITTEE

主席	CHAIRMAN	孫志成長老	ELDER SUN CHI SHING
成員	MEMBERS	羅鄭玉珍執事 岑穎忻執事 姚友蘭女士 廖詠梅女士 方詠思女士 張詠舒女士	MRS. LO CHENG YUK CHUN MS. SHAM WING YAN MS. YOW YAU LAN MS. LIU GLENDA WING MUI MS. FONG WING SZE WINCY MS. CHEUNG WING SHU

## 服務發展小組

### SERVICE DEVELOPMENT SUB-COMMITTEE

主席 CHAIRMAN

廖志勇長老

ELDER LIU CHI YUNG

成員 MEMBERS

方志遠長老

ELDER FONG CHI YUEN

丁錫全醫生

DR. TING SIK CHUEN

陸紹傳博士

DR. LUK SIU CHUEN THOMAS

歐國忠先生

MR. AU KWOK CHUNG

郭黎玉晶教授

PROF. KOWK LAI YUK CHING

方詠思女士

MS. FONG WING SZE WINCY

陳逸先生

MR. CHAN YAT

## 籌募小組

### FUNDRAISING SUB-COMMITTEE

主席 CHAIRMAN

黃顯光先生

MR. WONG HIN KWONG

成員 MEMBERS

丁錫全醫生

DR. TING SIK CHUEN

卜君蓓女士

MS. BOK KWAN SHIN ANGEL

周錦榮先生

MR. CHOW KAM WING JACKY

胡慧玲女士

MS. WOO WAI LING LINDA

麥德傑先生

MR. MAK TAK KIT JASON

方詠思女士

MS. FONG WING SZE WINCY

張詠舒女士

MS. CHEUNG WING SHU



行政總裁  
Chief Executive

方詠思女士  
Ms. Fong Wing Sze, Wincy

助理行政總裁  
Assistant Chief Executive

溫家琪女士  
Ms. Wan Ka Ki

行政及人力資源經理  
Administration & Human Resources Manager

張詠舒女士  
Ms. Cheung Wing Shu, June

財務經理  
Finance Manager

周保琪女士 (至18/1/2026)  
Ms. Chow Po Kee, Polly (To 18/1/2026)

湯惠賢女士 (由18/1/2026)  
Ms. Tong Wai Yin, Tokyo (From 18/1/2026)

兒童及青少年服務督導主任  
Service Supervisor, Children & Youth

蔡美芳女士  
Ms. Choi Mei Fong, May

葵盛東護理安老院院長  
Superintendent, Kwai Shing East Rhenish Care & Attention Home

梁詠儀女士  
Ms. Leung Wing Yee, Connie

詩田頤養院院長  
Superintendent, Sze Tian Rhenish Home for the Elderly

歐陽詠思女士  
Ms. Au Yeung Wing Sze, Gladys

王少清頤養院院長  
Superintendent, Wong Siu Ching Rhenish Home for the Elderly

伍佩琮女士  
Ms. Ng Pui King

萬隸甫夫人長者鄰舍中心主任  
Centre-in-charge, Mrs Mann Tai Po Rhenish Neighbourhood Elderly Centre

陳少寶女士 (至30/11/2025)  
Ms. Chan Siu Po, Czarina (To 30/11/2025)

李佩珊女士 (由17/11/2025)  
Ms. Lee Pui Shan, Joanne (From 17/11/2025)

沙田長者鄰舍中心主任  
Centre-in-charge, Shatin Rhenish Neighbourhood Elderly Centre

潘綺薇女士  
Ms. Poon Yee Mei, Tammy

樂齡中心主任  
Centre-in-charge, Rhenish Rejoice Centre for the Elderly

陳敬娥女士  
Ms. Chan King Nog, Suki

元朗嬰兒園園長  
Centre-in-charge, Yuen Long Rhenish Day Creche

霍麗琮女士 (至31/3/2026)  
Ms. Fuk Lai King (To 31/3/2026)

張安愉女士 (由1/4/2026)  
Ms. Cheung On Yu (From 1/4/2026)

恩樂成長中心主任  
Centre-in-charge, Rhenish Grace & Joy Development Centre

吳家欣女士 (至8/6/2025)  
Ms. Ng Ka Yan, Maggie (To 8/6/2025)

恩樂成長中心署理中心主任  
Acting Centre-in-charge, Rhenish Grace & Joy Development Centre

林家俊先生 (由1/6/2025)  
Mr. Lam Ka Chun, Peter (From 1/6/2025)

優秀員工獎勵計劃  
Outstanding Staff Award Scheme



**林錦娟**  
Lam Kam Kuen

總辦事處  
文員  
Head Office  
Clerk

長期服務獎  
Long Service Award



**林錦娟**  
Lam Kam Kuen

總辦事處  
文員  
Head Office  
Clerk

**何碧瑤**  
Ho Pik Yiu

禮賢會元朗嬰兒園  
幼兒工作員  
Yuen Long Rhenish Day Creche  
Child Care Worker



**馮建清**  
Fung Kin Ching

禮賢會葵盛東護理安老院  
起居照顧員  
Kwai Shing East  
Rhenish Care & Attention Home  
Personal Care Worker

**歐陽詠思**  
Au Yeung Wing Sze

禮賢會詩田頤養院  
院長  
Sze Tian Rhenish Home for the Elderly  
Superintendent



**梁萬乾**  
Leung Man Kin

禮賢會彩雲綜合青少年服務中心 · 文員  
Choi Wan Rhenish Integrated Children & Youth Services Centre · Clerk

**鄭麗娜**  
Tshang Li Na

禮賢會彩雲綜合青少年服務中心 · 一般服務助理  
Choi Wan Rhenish Integrated Children & Youth Services Centre  
General Service Assistant

**譚潔兒**  
Tam Kit Yee

禮賢會葵盛東護理安老院 · 保健員  
Kwai Shing East Rhenish Care & Attention Home · Health Worker

**陳小娟**  
Chen Xiaojuan

禮賢會葵盛東護理安老院 · 起居照顧員  
Kwai Shing East Rhenish Care & Attention Home · Personal Care Worker

**史開芳**  
Shi Kaifang

禮賢會詩田頤養院 · 起居照顧員  
Sze Tian Rhenish Home for the Elderly · Personal Care Worker

**吳雪晶**  
Ng Suet Ching

禮賢會詩田頤養院 · 護士  
Sze Tian Rhenish Home for the Elderly · Nurse

**嚴信怡**  
Im Shun Yi

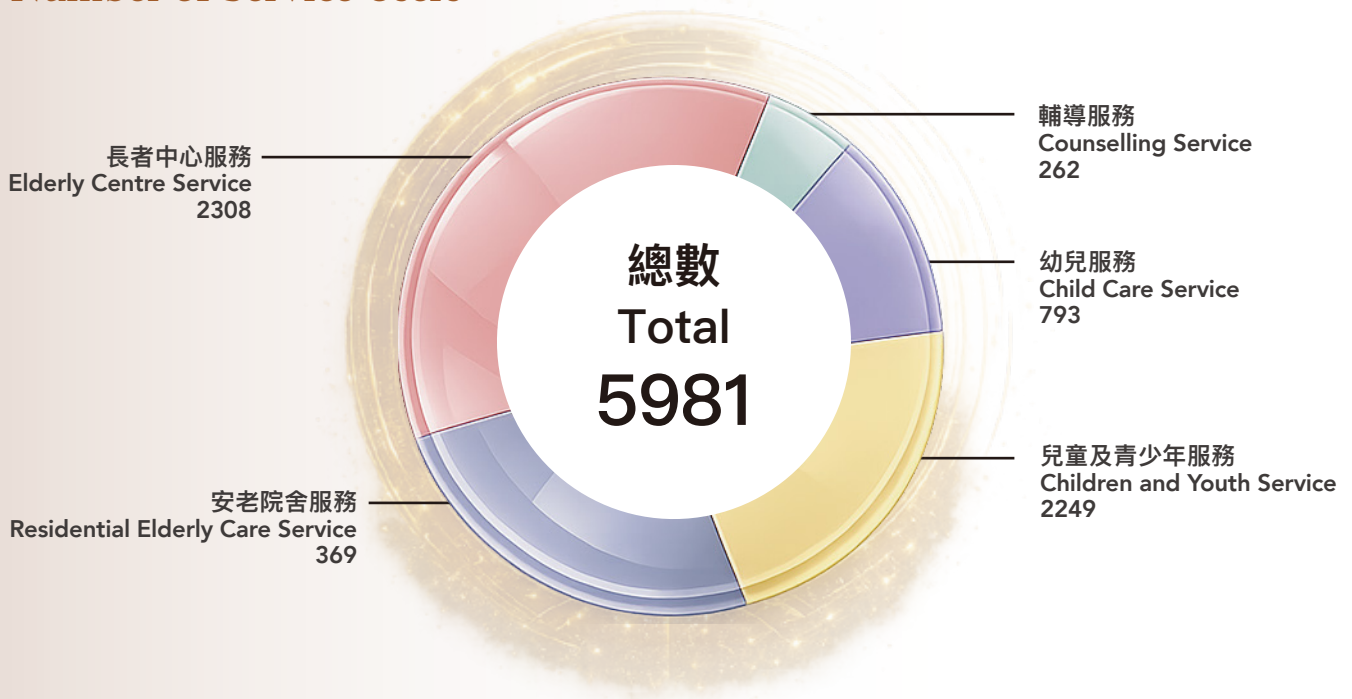
禮賢會王少清頤養院 · 護士  
Wong Siu Ching Rhenish Home for the Elderly · Nurse

**傅錦花**  
Fu Kam Fa

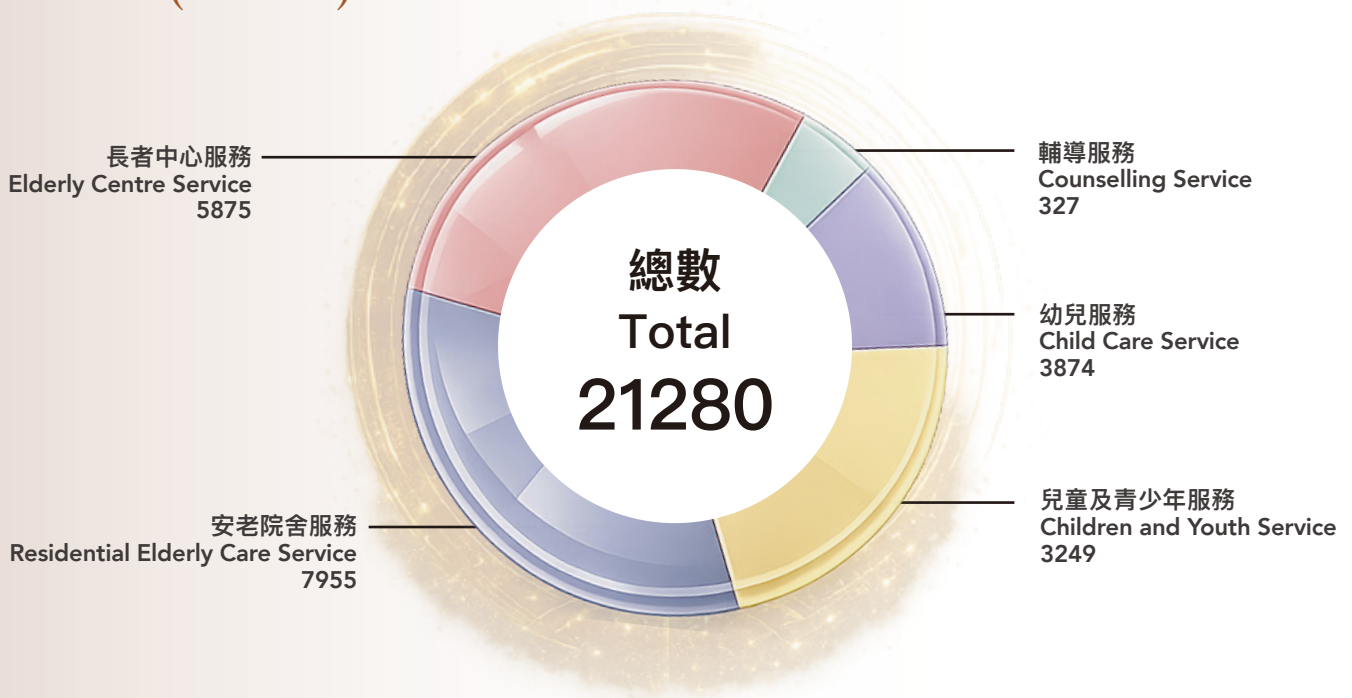
禮賢會王少清頤養院 · 一般服務助理  
Wong Siu Ching Rhenish Home for the Elderly · General Service Assistant



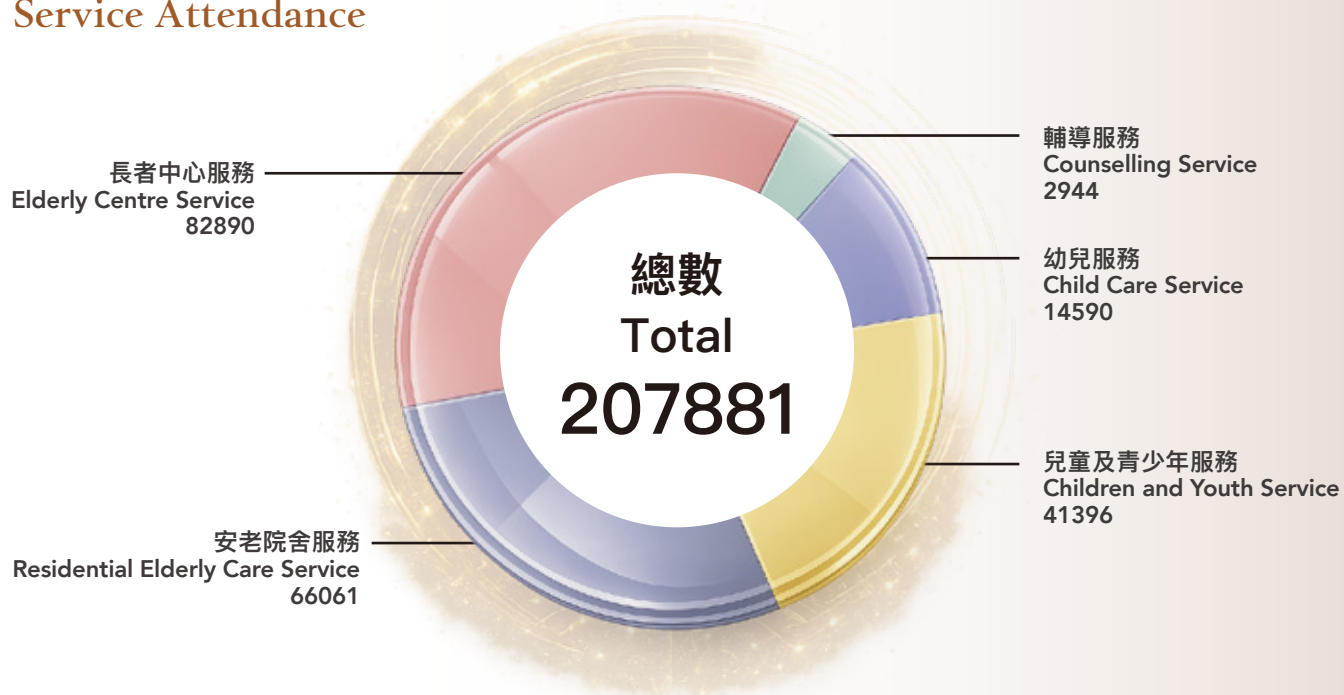
## 服務使用者人數 Number of Service Users



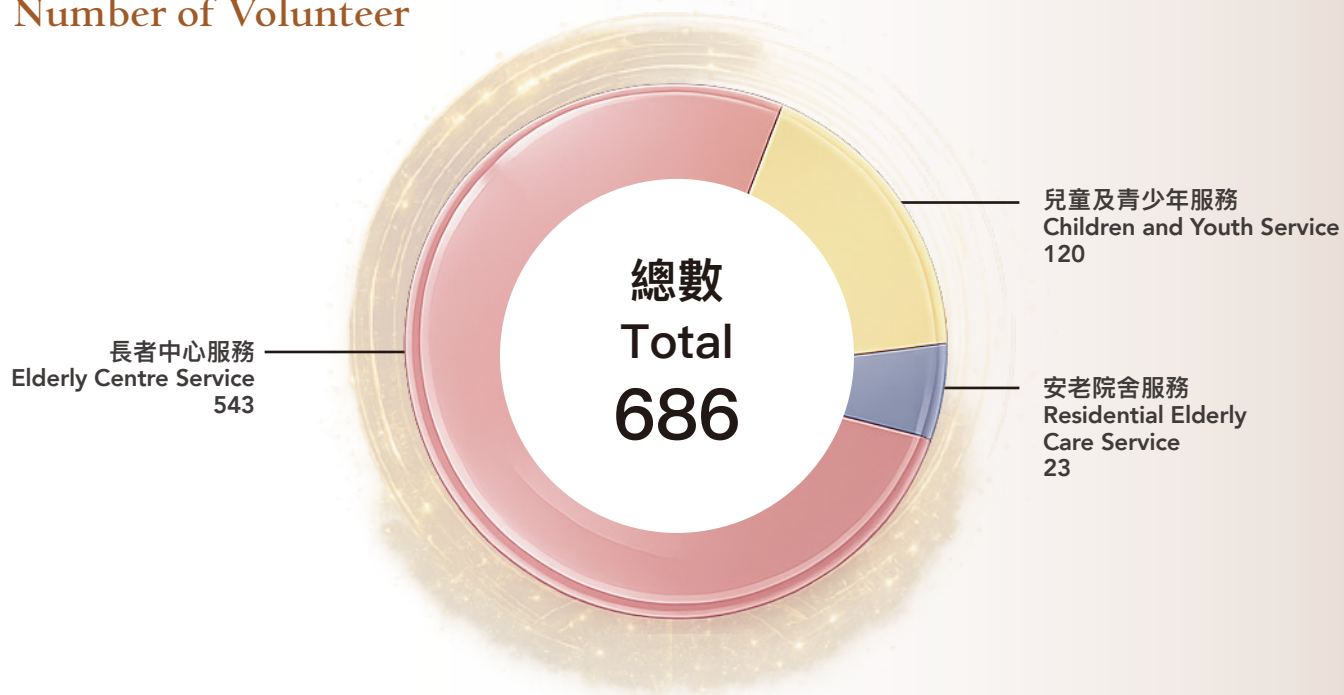
## 服務（節數） Services (Sessions)



## 服務人次 Service Attendance



## 義工人數 Number of Volunteer





## 賣旗籌款 Flag day



2025年11月22日，禮賢會獲社會福利署批准於九龍區舉行賣旗日。吸引了來自不同背景的義工與員工踴躍參與——包括幼兒學校的師生、社會服務單位的同工、各堂會的弟兄姊妹，以及不少熱心市民。大家懷著共同的使命，以滿腔熱情投入其中，賣旗現場不僅洋溢著溫暖與關懷，更展現了社群互助的精神。

這次賣旗活動共籌得約港幣130萬元，這筆善款凝聚了眾多堂會會眾及社會各界人士的慷慨支持，這筆善款將用於資助恩樂成長中心及樂齡中心的日常運作。這些中心肩負著為不同年齡層、特別是有需要的社群提供持續支援與關懷的使命，善款的注入不僅能確保服務的延續，更能拓展其影響力，讓更多人受惠。

這次賣旗日不僅是一場籌款活動，更是一個凝聚社群、傳遞愛心的契機。它彰顯了「眾志成城」的力量，讓人看見在香港這片土地上，仍有許多人願意付出時間、心力與資源，攜手為弱勢群體建立更有溫度的社會。



The Rhenish Church Hong Kong Synod successfully organized a Flag Day on November 22, 2025, in the Kowloon district, with approval from the Social Welfare Department. This event saw enthusiastic participation from a diverse group of volunteers and staff, including teachers and students from our nursery and kindergartens, colleagues from our social service units, members of various churches, and compassionate individuals from the public. Together, we united under a common mission, demonstrating our wholehearted commitment to the cause.

The Flag Day raised an impressive HKD 1.3 million, reflecting the generosity of both our church members and the wider community. These funds will support the daily operations of self-financed units, which provide essential services to individuals of all ages, particularly those in need. The donations not only ensure the continuity of our services but also enable further development, allowing us to reach and assist even more members of the community.

More than a mere fundraising event, this Flag Day served as a powerful platform to bring people together and demonstrate love in action. It illustrated the strength of collective effort and showcased the willingness of many in Hong Kong to contribute their time, energy, and resources. Together, we continue to work hand in hand to build a more compassionate and supportive society for vulnerable members of our community.



## 年度回顧與服務重點

2024年是別具意義的一年，禮賢會社會服務部踏入服務社群六十載的重要里程碑。本中心配合社會服務部鑽禧慶典，策劃及推行一系列具教育性及凝聚力的慶祝活動。

回應社會對兒童保護及幼兒安全的高度關注，本年度中心將「保護兒童」列為核心服務發展方向，重點加強前線員工的專業培訓，涵蓋兒童風險辨識、強制舉報要求、情緒及行為觀察，以及與家長的有效溝通與協作策略，務求建立一個更安全、更具防護網的幼兒照顧環境。

同時，中心持續深化家長支援及家校協作工作，透過多元化家長小組及互助平台，提升家長的親職效能、情緒調適能力及正向親子互動，並建立穩定的溝通渠道，讓家長能即時獲取專業意見，強化家校伙伴關係，共同守護幼兒的成長與福祉。

## 本年度活動及服務整合概述

本年度中心以「促進幼兒全人發展、強化親職能力及鞏固家校協作」為活動策劃核心，透過系統化及多層次的親子、家長及幼兒活動，回應不同家庭在育兒歷程中的發展需要。親子活動以節慶及生活化主題為切入點，促進親子互動與情感連結，協助家長在日常照顧中建立正向溝通與陪伴模式；家長活動則結合手作、飲食文化、環保及體能元素，營造互助與分享的平台，紓緩家長照顧壓力，同時提升其親職信心及社區連結感。幼兒活動方面，中心透過節期活動、主題式暑期計劃、宗教教育及恆常

## Annual Review and Service Priorities

The year 2024 is significant as it marks the 60th anniversary of the Rhenish Church Hong Kong Synod Social Service Department's service to the community. To celebrate this important milestone, the Department has planned and implemented a series of educational and community-building activities as part of its Diamond Jubilee celebrations.

In response to increasing societal concerns about child protection and early childhood safety, our childcare services have designated Child Safeguarding as a key development priority for the year. We have significantly enhanced professional training for frontline staff, focusing on areas such as identifying child risks, understanding mandatory reporting requirements, observing emotional and behavioral cues, and effectively communicating and collaborating with parents. These initiatives aim to create a safer and more protective early childhood care environment.

Simultaneously, our childcare services have continued to strengthen parent support and home-school collaboration. By establishing parent groups and mutual support platforms, we have improved parents' parenting skills, emotional regulation, and positive interactions with their children. We also established stable, accessible communication channels that enable parents to receive timely professional advice, reinforcing a strong partnership between home and school to promote children's growth and well-being.

## Overview of Activities and Integrated Services

Throughout the year, our childcare services organised their program planning around three main objectives: promoting holistic child development, enhancing parenting skills, and strengthening collaboration between home and school. To meet the diverse developmental needs of families throughout their parenting journey, a structured, multifaceted series of activities was implemented. These included parent-child activities, parent-focused initiatives, and child-centred programs.

Parent-child activities were designed around themes of festive and daily life to enhance interaction and emotional bonding. These activities support parents in fostering positive communication and companionship practices during daily caregiving. The parent programs incorporated elements of handicrafts, food culture, environmental awareness, and physical activities, providing platforms for mutual support and sharing. This not only alleviates caregiving stress but also

戲劇與生日活動，讓幼兒在遊戲與體驗中學習情緒表達、社交互動及生活技能，促進其身、心、靈的均衡發展；而鑽禧開放日及特色親子遊戲小組，則進一步加強中心與家長及社區的互動，提升服務的可見度與認同感。

## 職員專業培訓與服務質素提升

為確保幼兒服務能緊貼社會關注及專業發展，中心持續投放資源於員工專業培訓，並以「保護兒童、專業判斷、家庭支援及情緒照顧」作為重點方向。本年度培訓內容涵蓋強制舉報虐待兒童的法規要求、兒童風險辨識與介入、幼兒情緒及行為理解、特殊學習需要（SEN）支援、家長溝通策略，以及衛生安全與營養照顧等範疇，並結合遊戲治療、Messy Play、靜觀減壓及心理韌性等實務導向課程，強化前線同工的專業回應能力。透過持續及多元的培訓安排，團隊在專業敏感度、跨專業協作及家校夥伴關係建立方面均有明顯提升，為幼兒提供更安全、穩定及具專業支援的成長環境。

## 未來展望

展望未來，中心將繼續以兒童安全、家庭支援及專業發展為核心方向，強化團隊協作與專業配搭，持續優化服務模式，發展更多元、具創意及具社會效益的幼兒服務。

我們期望在穩健專業的基礎上，回應社會轉變及家庭需要，讓幼兒在安全、被關愛及被尊重的環境中健康成長，實踐機構對社群的長遠承擔。

enhances parental confidence and community connectedness.

Our childcare services organized festive events, themed summer programs, religious education, and regular drama and birthday activities for children. Through play-based and experiential learning, children developed emotional expression, social interaction, and life skills, fostering balanced physical, emotional, and spiritual growth. Additionally, Open Days and parent-child playgroups further strengthened engagement between our childcare services, families, and the community, enhancing the visibility and recognition of our services.

## Staff Professional Development and Service Quality Enhancement

To ensure that early childhood services effectively address societal concerns and support professional development, our childcare services continued to invest in staff training. The focus was on key areas such as child safeguarding, professional judgment, family support, and emotional care. During the year, training covered mandatory reporting legislation, child risk identification and intervention, understanding the emotions and behaviors of infants, support for Special Educational Needs (SEN), communication strategies for parents, as well as hygiene, safety, and nutritional care.

Additionally, practice-oriented training in areas such as play therapy, messy play, mindfulness-based stress reduction, and psychological resilience was included to enhance frontline staff's responsiveness. Through these continuous and varied training initiatives, the team showed significant improvements in professional judgement, cross-disciplinary collaboration, and the establishment of effective home-school partnerships. This approach provided children with a safer, more stable, and professionally supported environment for their growth.

## Looking Ahead

As we look ahead, our childcare services will focus on three main priorities: ensuring child safety, providing family support, and enhancing professional development. We will strengthen team collaboration and professional deployment, continuously refine our service models, and develop a wider range of innovative, impactful early childhood services that meet diverse community needs.

Our childcare services are built on a foundation of professional excellence. We aim to respond proactively to social changes and the evolving needs of families. Our goal is to provide infants with a safe, caring, and respectful environment, fulfilling our organization's long-term commitment to the community.



- 1** 單元活動（認識社區不同設施—商店） 參觀超市時，小朋友見到最愛的雪糕，表現興奮！  
**Unit Activity (Understanding Community Facilities – Shops)** During a visit to the supermarket, the infants were delighted to discover their favourite ice cream and responded with great excitement, turning the visit into an engaging and joyful learning experience.
- 2** 單元活動（火鍋樂） 小朋友親身體驗打邊爐的樂趣，自己動手特別好味！  
**Unit Activity (Hot Pot Fun)** The children enjoyed a hands-on hot pot experience, discovering the joy of preparing and sharing food together. Cooking on their own made the meal especially delicious and memorable.
- 3 4** 家長小組活動（皮革散子包） 家長一針一線，用心製作屬於自己，獨一無二的散子包。  
**Parent Group Activity (Leather Coin Pouch)** Parents carefully crafted their own unique leather coin pouches, stitching each piece by hand with patience and dedication.
- 5** 家長小組活動（膠樽盆栽種植） 家長利用膠樽設計花盆，加上翠綠的植物，好有生氣啊！  
**Parent Group Activity (Plastic Bottle Planter Gardening)** Parents creatively transformed plastic bottles into plant pots and paired them with vibrant green plants, bringing a fresh sense of life and vitality to their creations.



6

家長小組（彩虹越南美食）爸爸也動手，與媽媽齊齊學習，表現好細心啊！

**Parent Group (Rainbow Vietnamese Cuisine)** Fathers joined in hands-on alongside mothers, learning together with great care and attentiveness, creating a warm and engaging shared experience.

7

中秋節活動 小朋友齊齊品嚐中秋節不同食品，感受節日氣氛！

**Mid-Autumn Festival Activity** The children enjoyed tasting a variety of traditional Mid-Autumn Festival delicacies together, immersing themselves in the joyful festive atmosphere.

8

舊生會活動（蛋糕製作）舊生及家長們踴躍出席嬰兒園舉辦的活動，過程中非常投入啊！

**Alumni Gathering Activity (Cake Making)** Alumni and their parents enthusiastically joined the nursery's activity, participating with great enthusiasm and engagement throughout the cake-making process.



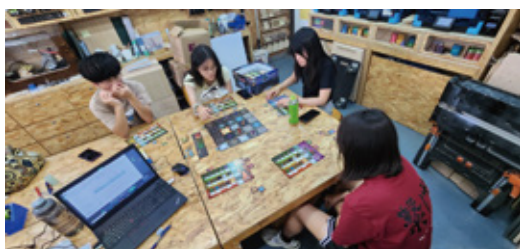
## 服務焦點

**提升青少年精神健康與抗逆能力：**透過不同「興趣為本」的體育運動、忍者挑戰、音樂藝術創作之小組及活動歷程，讓青少年減壓放鬆，並從中提升他們的抗逆力。為有需要之青少年提供個別輔導，覺察情緒及想法，同時學習表達自己，加深對自己的了解，提升抗逆力及解難能力。在社區中，定期進行街站及由青少年以黃大仙區解憂地點為藍圖設計桌遊，在社區中推廣正向精神健康之訊息。

## Service Focus

**Enhancing Youth Mental Well-being and Resilience:** Young people are offered a variety of interest-based group activities—such as sports, ninja challenges, and music and arts creation—to help them relieve stress, relax, and build their resilience through hands-on learning experiences. For those in need, individual counselling is available to guide them in recognising their emotions and thoughts, learning healthy ways to express themselves, deepening their self-understanding, and enhancing their problem-solving and coping skills.

In the community, regular street booths are set up where young people create board games inspired by "well-being spots" in the Wong Tai Sin district. These initiatives empower youth to lead efforts to promote positive mental well-being in the community, fostering awareness, participation, and a culture of mutual support.



**青少年的生涯發展需要：**透過「賽馬會鼓掌·創你程計劃」-全方位生涯發展主流化服務 (WE CLAP)，為青少年提供發展職能的機會和空間，以提升他們在社會上的競爭力，協助他們訂立未來路徑。透過多元化體藝活動，例如皮革、編織、花藝、樂隊等，協助青少年

**Youth Career Development Needs:** The Jockey Club CLAP@JC – Career and Life Planning Programme (WE CLAP) provides young people with opportunities to develop vocational skills, enhance their competitiveness in society, and create clearer pathways for their future. Participants can engage in a variety of arts and sports activities, such as leather crafting, weaving, floral design, and band music. These activities encourage youth to explore their interests, identify their strengths, and build self-confidence through hands-on learning. Additionally,

培養個人興趣、發揮所長，從中了解自己及建立自信。並藉此提供機會予青少年發展不同技能，以擴闊他們職涯發展的出路。

they offer participants the chance to develop diverse skill sets, broaden their career exposure, and expand their future career options.



**支援有需要家庭、提升兒童情緒管理能力、提供親職教育、舒緩照顧者壓力、改善親子關係：**本年承辦關愛基金援助項目2024/25學年「在校課後託管服務計劃」，連同中心託管服務，進一步支援區內基層學童及其家庭，當中包括兒童成長活動、親子活動、家長講座及工作坊、家長諮詢，更為有需要之家庭提供個案輔導服務及連結社區資源。針對少數族裔家庭提供的服務包括兒童中文組、青年共融小組，婦女共融小組及共融家庭活動等，協助少數族裔連結社區及促進共融。

**Supporting Families in Need and Strengthening Family Well-being:** To assist families in need, promote emotional management for children, provide parenting education, alleviate caregiver stress, and improve parent-child relationships, the Centre has launched the Community Care Fund Assistance Programme for 2024/25 – After-school Care Service Scheme. This initiative, along with the Centre's existing care services, further supports grassroots students and their families in the district.

The program includes various activities focused on child development, such as parent-child programs, parental talks, workshops, a parental education program, case counselling, and community resource connections for families in need.

Targeted services for ethnic minority families feature Chinese-language groups for children, youth inclusion groups, women's inclusion groups, and inclusive family activities. These initiatives help ethnic minority families connect with the community, promoting social inclusion and mutual understanding.



## 重點服務/ 計劃

### 「愛同行」地區為本種族融和計劃 (黃大仙區)

獲民政事務總署捐助本中心，在黃大仙區內推動種族共融計劃，社工透過計劃接觸到超過40名少數裔人士，內容包括：少數族裔兒童中文組、青年板球訓練組、共融婦女組、文化旅行團、文化交流飯堂、互相家訪及社區同樂日。在參加者的回應中，參加者認為計劃達至華裔及少數族裔間的文化 and 生活方式增加了認識；彼此願意與不同種族的人士交朋友；少數族裔認識到接收社區支援資訊的渠道，為基層少數族裔家庭連結到社區資源。

## Key Services/ Programmes

### “Walking Together in Love” District-based Racial Inclusion Programme (Wong Tai Sin District)

Thanks to the generous support from the Home Affairs Department, we are thrilled to have launched a transformative district-based racial inclusion program in Wong Tai Sin. This initiative has brought together over 40 ethnic minority participants in a variety of engaging activities. We offered Chinese language classes for children, youth cricket training, inclusive women's groups, cultural tours, and delightful dining events that encouraged cultural exchange, along with enjoyable community fun days.

Feedback from participants has been overwhelmingly positive, highlighting significant improvements in mutual understanding between the Chinese community and ethnic minorities regarding their cultures and daily lives. Many expressed an eagerness to form friendships across diverse backgrounds, fostering a sense of unity. Moreover, ethnic minority participants discovered valuable community support resources.

Overall, this program has been a successful step in connecting grassroots ethnic minority families with essential community resources, enhancing social inclusion, and promoting a vibrant, cohesive community spirit.

## 「出死入生」生命教育計劃

針對青少年面臨多重壓力，精神健康狀況愈趨嚴峻，學生自殺個案亦呈現上升趨勢。社工應用敘事實踐，針對初上大專之學生及面對DSE之中學生設計「出死入生」生命教育計劃。以「外化對話」、「不知道」、「生命樹」、「治療文件」、「迴響團隊」等技巧，引導青年探索他們持守的價值觀和信念、擁有的技巧與知識、對未來的盼望等，並結合「OH卡」，以多元化方式促進青年發掘每個獨特且具意義的生命故事。此外，透過「遺書導讀」、深思「五道」（道別、道歉、道謝、道愛、道諒），讓青年重新檢視他們所珍重的人事物。計劃同時引導青少年活在當下，強化身心靈，在遠足活動加入靜觀元素，讓青年在大自然環境中透過靜觀呼吸放鬆減壓，藉此強化青年的身心靈健康。最後，社工與青年共同創建回應壓力的活動，以小組形式由青年設計相關活動。

## "From Despair to Hope" Life Education Programme

Designed with care and creativity, the "From Despair to Hope" Life Education Programme addresses the increasing pressures and mental health challenges many young people face today. In light of the concerning rise in student suicide cases, our dedicated social workers have crafted this programme to support secondary students preparing for the Hong Kong Diploma of Secondary Education (DSE) as well as those transitioning to tertiary education. At the heart of our programme is the powerful narrative practice approach. We use innovative techniques like externalising conversations, maintaining a curious mindset, and exploring the Tree of Life. Participants will delve into their values and beliefs while rediscovering their strengths. With the help of OH Cards, they'll bring their unique life stories to light through exciting and creative expressions. We thoughtfully guide our participants through reflective activities, such as writing farewell letters and engaging with the "Five Pathways" of life reflection—saying goodbye, apologising, expressing gratitude, expressing love, and offering forgiveness. These activities help them reconnect with what's truly important in their lives. By highlighting the importance of mindfulness, we offer relaxing hiking sessions where young people can practice mindful breathing amid nature's beauty, enhancing their physical, emotional, and spiritual well-being. In the final phase, participants collaborate with social workers to develop their own stress-response activities. This youth-led approach not only empowers them to lead but also builds their resilience and capacity to navigate life's challenges with confidence and courage. Join us in this transformative journey from despair to hope!





過去一年，中心以「建網·學習·共享」為年度方向，帶領著團隊聚焦人與人之間的連繫，結成更強的關心支援網；鼓勵同同學以致用，將所學運用到工作上；發掘和發揮對象能力，惠及他人；並透過與不同友好機構合作，引入人力物力，提升服務質量。

## 服務焦點

### 寂寞暖流

人到晚年面對許多<失去>，故中心藉年度會員登記日，特別留意有寂寞感的長者，重點提供關懷，慰問及支援。透過全年定期小聚，加深彼此認識，增強鄰里網絡；透過大型活動，如：節期開心樂園餐，新春行大運，讓他們感受溫暖，緩解寂寞感。及至年度中後期，推動合適對象組成「戶戶送」義工，合力製作兩餸一湯飯餐，外送到戶，探訪較被動的長者，送上節期祝福，減低他們的孤寂感。而義工服務，能讓這些<寂寞>過來人，由<受>者變為<施>者，於過程中體驗一份滿足感、成就感。

Over the past year, the Centre adopted the theme "Connect • Learn • Share," which guided our focus on fostering human connections. We strengthened our networks of care and support, encouraged staff to apply their learning in practice, and aimed to identify and empower the strengths of our service users, enabling them to contribute to the community. By collaborating with a variety of partner organizations, we were able to access extra resources, which enhanced our service capacity and overall quality.

## Service Focus

### "Warmth Against Loneliness" Programme

As we journey through later life, it's common for older adults to face various challenges, including feelings of loss. The Centre is committed to making a positive difference by focusing on combating loneliness during the annual membership registration. They warmly welcomed members with kindness and offered vital support to those in need. Throughout the year, they hosted regular small-group gatherings that created a sense of community and strengthened neighborhood connections. On top of that, vibrant events like the cheerful "Happy Meal" celebrations and Lunar New Year outings were organized to spread joy and bring people together, making sure everyone feels included and cherished. In the latter half of the year, we were excited to invite eligible participants to join the "Meal Delivery" volunteer team. Together, they prepared delightful meal boxes filled with nourishing dishes and soup, which brought warmth directly to the homes of more isolated seniors. This initiative not only delivered sustenance but also companionship and festive joy. Through these acts of volunteering, many elders transformed their experiences from isolation to connection. They found fulfillment and pride in serving others, reinforcing a beautiful cycle of support and camaraderie within the community.



## 關懷喪親者

社工就<善別關懷同盟-善別小組>所學，為喪偶者提供9節小組，讓組員互相認識，彼此分享個人經歷，一同檢視喪親後個人的情緒狀況，對其日常生活所帶來的影響；藉呼吸及靜觀練習，鼓勵組員學習放鬆情緒；互相交流生活實務及改善健康小智慧.....並在小組最後一節，透過「毋忘愛自己儀式」鼓勵組員學習放下不快回憶，為自己及逝者送上祝福，訂下人生新目標。組員經過兩個月小組相處，一起積極面對喪親之痛，成功建立互助互信的社交網絡。

## Bereavement Care and Support

With the expertise gained from the "Compassionate Farewell Alliance – Bereavement Support Programme," dedicated social workers led a transformative nine-session support group for widowed participants. This nurturing space allowed members to connect, share their heartfelt experiences, and explore the emotional nuances of loss in a supportive environment. They engaged in breathing exercises and mindfulness practices to promote relaxation and emotional balance, and exchanged practical daily living tips and wellness strategies. The final session celebrated a "Remember to Love Yourself" ritual, empowering participants to release painful memories, extend blessings to themselves and their cherished ones, and set inspiring new goals for the future. Over two enriching months, the group fostered a robust and compassionate network, helping one another navigate the journey of grief with resilience and hope.

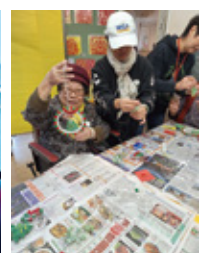


## 50+計劃

中心與友好機構合作「50+眾心行善計劃」，舉辦了「手作傳揚愛」、「齊來做運動」、「跨代小確幸」及「設計思維自創活動計劃」，讓長者身心得到關顧。計劃期間，招募了6位青老會員參與「設計思維自創活動計劃」，企劃適合獨居及體弱長者的一系列活動：分享懷舊桌上遊戲、齊玩新興運動、唱歌分享聚會，以及一次享用自助餐及到中環登上摩天輪。此計劃既能讓青老發揮所長，做到跨代接觸，令獨居兩老長者受惠。

## "50+" Programme

The "50+ Collective Acts of Kindness Programme" has been launched in partnership with incredible organizations. This initiative includes activities such as "Handcrafts for Love," "Exercise Together," and "Intergenerational Little Joys," all designed to enhance the well-being of older adults. We have engaged six dynamic "young-old" members in our Design Thinking project to create activities for older adults who live alone or face mobility challenges. Our offerings range from nostalgic board games to new sports and singing gatherings. There's truly something for everyone, including enjoyable outings like a buffet meal and a ride on the Central Observation Wheel. This program promotes the sharing of strengths, fosters intergenerational connections, and enhances the lives of older adults.



## 腦友護航計劃

中心與友好機構合作推行「腦友護航計劃」，服務患有認知障礙症人士的照顧者，透過連串小組活動及工作坊，提升照顧角色，學習全面照顧技巧、知識、網絡及助方法、以協助家中長者或預防未來情況，同時促進照顧者的精神健康。

計劃包括八個「實務照顧工作坊」，由物理治療師、職業治療師、言語治療師、律師、營養師、護士、社工主講，內容涵蓋：家居運動及安全、認知障礙症行為及情緒處理、進食及吞嚥處理、飲食及營養、精神科藥物、遺囑及持久授權書，長者社區資源和溝通。另提供3個照顧者「減壓小組」，以藝術禪繞、靜觀及伸展為主題，協助照顧者關注個人身心精神健康，釋放壓力，約40名護老者受惠。



## “Dementia Care Companion” Programme

The “Dementia Care Companion Programme” aims to uplift and empower caregivers of loved ones living with dementia through engaging workshops and support networks. The program includes eight practical workshops led by professionals such as physiotherapists, occupational therapists, and dietitians, covering topics like home safety and effective communication. Additionally, we offer three Caregiver Stress-Relief Groups that feature activities such as Zentangle art and mindfulness practices. So far, we have supported around 40 dedicated elder caregivers, helping them nurture their well-being while caring for others.



隨著長者人口增加，相信未來的服務會有更多挑戰，故更需上下一心，裝備好身心健康的團隊，以增強日後迎難以上的力量，一同帶著服務社會的初心，與對象並肩同行。雖不容易，但不孤單！

As the elderly population continues to grow, future services will face increasing challenges. This situation requires a collective commitment and unity, along with a well-equipped and mentally healthy team, to improve our ability to address these challenges. By staying true to our original mission of serving society, we will continue to support our service users. We recognize that while the journey may be difficult, we are not alone.

為讓長者繼續在熟悉的社區安享晚年，以至積極回應政府施政目標及社區需要，本中心的年度工作目標聚焦於提升長者精神健康、加強支援護老者，以及推廣社區共融與連結的工作，以下為活動的重點介紹與分享。

## 從身到心；活出健康

有不少針對長者精神健康的研究顯示，身體與情緒健康之間關係密不可分，兩者互為影響，因此運動及社交連結有助長者提升正面情緒。透過與物理治療師合作，中心制作了一套十式、配合輕快音樂和口號的「精神奕奕健康操」。而且，中心招募了七位長者參與義工培訓，並為活動擔任「精神健康推廣大使」；在中心不同活動上帶領長者、照顧者等進行這套健康操，同時帶出長者心理健康的資訊，讓長者需要時懂得尋求專業協助。為增加推廣成效，中心亦派出「精神健康推廣大使」到訪本會其他安老服務單位，帶領中心及院舍長者一同參與健康操。在過程中，我們看見每位長者「精神奕奕」的一面，亦成為中心在長者關顧工作上的肯定和動力，未來將繼續推動更多長者關注自身的身心健康需要。

Our Centre is dedicated to empowering older adults to embrace aging in their cherished communities. This year, we focused on enhancing mental well-being, uplifting caregivers, and promoting community connections. We are excited to share our key initiatives and reflections that illustrate our commitment to responding positively to government policies and community needs. Together, we can create an inclusive environment where everyone thrives!

## From Body to Mind: Living Out Health

Research shows a strong connection between physical and emotional well-being in older adults. Engaging in physical activity and social interactions is essential for fostering positive emotions. Our Centre, in collaboration with physiotherapists, has launched the “Vibrant Mind & Body Exercise Routine,” a fun program featuring ten movements set to lively music to encourage participation. We have trained seven dedicated older adults to serve as Mental Health Promotion Ambassadors, who lead exercise sessions and share important mental health messages. They also visit elderly service units and residential homes to conduct uplifting group exercises for community-dwelling and residential seniors. The enthusiasm of our older adults is inspiring and highlights the importance of our work in elderly care. The Centre remains committed to initiatives that empower elders to prioritize their physical and mental health, fostering a supportive community.



## 正念茶藝；尋回真我

為識別情緒受困擾的服務使用者，中心今年在進行續會工作時，以關顧和支援的角度為目標，安排職員為每位會員和護老者進行「老人抑鬱短量表」，旨在以量化方式甄別有情緒需要的服務對象，為他們提供各類預防性及治療性的輔導小組。就中心所見，護老者的照顧工作既「困身」且「困心」，而且生活節奏急促，更容易影響他們的身心健康。為此，中心為有需要的護老者舉辦「身心靜茶癒小組」。透過運用「正念」概念，融合茶藝元素在當中，除了教授泡茶、品茶的技巧之外，在每節小組開始時，社工帶領護老者練習正念呼吸及正念步行，使心情得以平和及穩定。同時，社工亦會按護老者當刻的情緒，給其選擇不同的茶葉配對，讓護老者能在小組中專注泡出屬於自己的茶湯，並用五感欣賞及細味。有組員表示，在日常照顧路上感到疲倦時，會學習停一停、抖一抖、泡一杯花茶，讓忙碌中帶一點寧靜，從中尋回真我的感受。

## 跨代共融；凝聚快樂

透過以遊戲治療為概念，中心申請社會福利署「老有所為」基金舉辦「CHILL好玩」樂動「耆」跡活動計劃，舉辦一系列家庭及社區精神健康活動，包括：新興運動之旅、布藝燈籠創作比賽，以及「CHILL好心情大笪地」嘉年華，以活動凝聚及聯繫區內不同組別人士。計劃組織了體健及體弱長者組成「CHILL好玩耆兵」義工隊接受訓練，並到訪區內學校及社福機構，向健長、弱長、幼兒以至青少年教授新興運動，並一同創作自家製懷舊遊戲。除外，中心藉舉辦嘉年華活動，歡迎區內長者、殘疾及智障人士、社區人士等到訪中心，增加他們對活動的參與和認識外，同時提升對

## Mindful Tea Practice: Rediscovering the Self

At our Centre, we strive to create a compassionate environment for service users experiencing emotional distress. As part of our membership renewal, we utilize the Geriatric Depression Scale (Short Form) to identify emotional needs early and connect individuals with counselling groups. We understand that elder caregivers face significant physical and emotional challenges, so we're pleased to introduce the "Mindful Tea Healing Group." This group combines the art of tea with mindfulness practices, teaching participants techniques for mindful breathing and walking, helping them start each session grounded. Our social workers assist caregivers in selecting teas that align with their emotional states, helping them engage their senses during brewing. Participants have shared how these moments help them find calm and reconnect with themselves in their busy lives. We believe in the transformative power of mindfulness and tea to enhance well-being and the positive impact of this group.



## Intergenerational Inclusion: Building Joy Together

The successful funding of the "CHILL Fun & Active Ageing Journey" program by the Social Welfare Department's "Opportunities for the Elderly" Fund promotes community connections through play-oriented activities. We organized a variety of family and community mental health events, including unique sports experiences, a fabric lantern contest, and the "CHILL Good Mood Carnival," which brought together diverse groups to enhance engagement and inclusivity. Our "CHILL Fun Senior Volunteer Team," comprising both resilient and frail elders, visited local schools to collaborate with children to create homemade traditional games. At our carnival, we welcomed elders, individuals with disabilities, and community members, fostering a sense of belonging and a positive atmosphere. Furthermore, our "Good Mood Cheer-Up Board" encouraged participants to share uplifting messages, thereby enhancing the community's overall well-being.

社區的歸屬感及正向情緒。活動中更設有「好心情打氣展板」，讓所有參與活動人士填寫「打氣咭」，為自己及社區打打氣，推動並凝聚社區和諧及正面氣氛。



## 未來服務展望

因應人口老化持續，中心會持續積極發展及舉辦更多滿足長者身心健康的活動及服務，包括：對患癌長者及家屬的支援服務、舉辦更多關注長者健康的活動，以及增加體弱長者及其家庭在社區的正面參與等，共建長者友善及關愛的社區。

## Prospect

Due to the ongoing trend of an aging population, the Centre will proactively develop and provide additional services to address the comprehensive health needs of older adults. These services will include support for older adults with cancer and their families, health-focused programs tailored to older adults, and initiatives to enhance active community participation among frail older adults and their families. Through these efforts, the Centre is dedicated to creating a senior-friendly and compassionate community where older adults can age with dignity, connection, and overall well-being.



過去一年，中心與區內不同的社福單位、學校及教會合作，為長者帶來更多元化活動，並同時增加外出節目，陪同長者一同面向社區，認識現今社會環境的變化，陪伴他們一同見證豐盛人生，為生活增添更多色彩。

### 長青共融

去年，中心與兩間中學合作舉辦「手機入門工作坊」及「耆青互動樂」活動，讓一眾長者學習使用手機，融入現今的數碼時代，享受數碼科技帶來的益處，與家人及朋友有更好的溝通橋樑，另帶領長者進入中學校園，感受時下年青人的學習生活，體驗實驗室的樂趣，擴展長者的知識，並與年青人共同參與活動，長幼共融。



This past year has been remarkable for the Centre! We collaborated with local organizations, schools, and churches to create engaging activities for our older adults. We organized outings to help them connect with their communities amidst today's social changes.

### Intergenerational Inclusion

Last year, our Centre partnered with two secondary schools for workshops on "Introduction to Smartphones" and "Elder-Youth Interactive Fun". These initiatives helped older adults embrace digital technology and stay connected with family and friends. We also welcomed elders to campus, allowing them to experience student life and explore labs. Through these enjoyable activities, we fostered meaningful intergenerational interactions, promoting understanding and social inclusion. It was heartwarming to see the bonds formed across generations!



### 新春大旅行

疫情期間，長者日常多困於家中，社交圈子減弱，導致部分長者活動能力有所下降，適逢農曆新年，中心帶同一眾長者外出旅行，擴闊長者生活視野，提升生活樂趣，減少孤獨感，讓長者暫時忘記日常生活煩惱和壓力，達到身心放鬆，心情更舒暢。

### New Year Outing

During the pandemic, many older adults faced challenges such as social isolation and reduced activity. To brighten their spirits, the Centre organized a wonderful outing for the Lunar New Year, inviting elders to explore new experiences together! This engaging outing not only expanded their horizons but also fostered joy and connection. Participants set aside their everyday worries, enjoyed meaningful interactions, and experienced both physical and emotional rejuvenation. The smiles and laughter shared that day truly promoted a renewed sense of well-being and happiness.



## 樂齡茶聚

為了讓獨居/雙老而體弱的長者建立及強化社區網絡，結識更多新朋友，擴展社交圈子，中心每月均會與近百位不同的獨居/雙老長者分批安排免費飲茶活動，長者很開心能享用茶樓點心餐外，更能感受到中心的關懷，及建立鄰里間的社區網絡。

## Senior Tea Gathering

We're thrilled to support frail elders living alone or as couples by organizing monthly complimentary tea gatherings! These delightful get-togethers bring nearly one hundred elders together in small groups to enjoy traditional dim sum while building new friendships and expanding their social circles. It's a wonderful opportunity for participants to feel our genuine care and compassion, fostering neighborly connections and creating a vibrant, supportive community. Join us in spreading joy and companionship!



## 展望

面對日新月異的新世代，樂齡中心將會繼續與不同的單位、教會、學校等合作，期望能增添更多元化的服務予一眾長者，讓長者能可以享受退休後的人生，加強個人活動能力，踏出社區，保持良好的身體，延續精彩人生新的一頁。

## Prospect

Exciting changes are coming to the Elderly Centre as we adapt to the needs of today's generation! We're thrilled to partner with local organizations, churches, and schools to offer a wider range of services for our beloved older adults. Our goal is to empower seniors to embrace a joyful and fulfilling retirement, enhance their abilities, confidently engage with the community, stay healthy, and embark on an exciting new chapter in their lives.



面對院舍長者的高齡化，隨之帶來不同範疇、不同程度的護理照顧服務的需求。在護理照顧提供之外，我們同時著重院友在「身」、「心」、「智」方面的關顧，所以也重視發展和推動加入不同元素的服務，期望能逐步滿足院友在不同身體狀況階段的需要。在復康治療方面，物理治療師設計專題治療小組活動；在認知能力方面，統籌推行智樂園認知訓練；在社交心靈方面，推行感官刺激、藝術治療小組，為院友提供不同性質的活動，提升生活的歡愉感。

## 減「痛」， 「NO FALL」

「痛症治療小組」針對院友面對身體方面疼痛的影響，物理治療師透過以認識身體不同部位的穴位，教授院友掌握穴位按摩的技巧，以助舒緩一些痛症，減低生活上的壓力。

物理治療師邀請個別高危群組之院友，透過參與「平衡防跌小組」，讓院友了解跌倒的因素及後果，並提供預防跌倒的小貼士，以教授平衡運動，改善院友的平衡力，減少在日常生活發生跌倒的機會。

As our residents age in care homes, we celebrate their diverse needs with comprehensive nursing and personal care. Our focus is on enhancing their physical, emotional, and cognitive well-being. We provide specialized rehabilitation programs to improve mobility and a Smart Fun Park program that promotes cognitive health. Additionally, we offer sensory stimulation and art therapy groups to foster meaningful activities that enhance enjoyment and overall quality of life.

## Reducing Pain, Preventing Falls — “NO FALL”

The Pain Management Group focuses on addressing the impact of physical pain experienced by residents. Led by physiotherapists, the program provides information on acupoints across the body and teaches residents practical acupressure techniques to relieve pain and reduce daily discomfort and stress.

Physiotherapists invited residents identified as being at higher fall risk to participate in the Balance and Fall Prevention Group. In this program, residents learned about the causes and consequences of falls, received practical tips for fall prevention, and practised balance exercises designed to improve stability. These interventions aim to enhance balance and reduce the likelihood of falls in daily life.



## 「智 FUN」 智樂園訓練活動

對於患有輕度至中度認知障礙症之院友，本院社工及福利工作員統籌推行「智 FUN」智樂園訓練活動，透過日常生活及社交技能的練習、小肌肉訓練、認知能力訓練等活動，緩慢院友的認知衰退，維持院友一定的自我照顧及社交能力。



## “Cognitive FUN” – Smart Fun Park Training Programme

The Centre has launched the "Cognitive FUN" Smart Fun Park Training Programme aimed at residents with mild to moderate cognitive impairment. Our dedicated social and welfare workers have organized engaging activities to enhance daily living skills, social skills, fine motor skills, and cognitive abilities. This initiative is designed not only to slow cognitive decline but also to empower residents to maintain self-care and social connections, fostering a brighter, more fulfilling life.

## 體驗「藝術」， 注入正面生活動力

本院福利工作員設計透過以製作畫作，舉辦「好友畫室」鼓勵院友從參與繪畫，院友親自製作畫作，運用畫紙、顏料、以繽紛顏色構圖去抒發表達情感，提升院友自我效能感，帶出正面的能量和感受。

本院與香港大學社會工作及社會行政學系之表達藝術實習治療師合作，舉行共8節之「Joyful Elderly樂活長者小組」，透過以表達藝術治療的形式，與院友共同創作喜樂的經驗，提升院友的快樂情緒及想法，以正面態度面對晚年。



## Experiencing Art: Inspiring Positive Life Energy

The Centre's welfare workers have thoughtfully developed the "Friends' Art Studio" programme, inviting residents to explore their creativity through painting. This engaging initiative enables residents to express their emotions using paper and vibrant colors, fostering a fulfilling artistic experience. As they create their own masterpieces, they not only boost their self-confidence but also infuse their daily lives with positivity and joy.

In collaboration with an expressive arts therapy intern from the Department of Social Work and Social Administration at the University of Hong Kong, the Centre conducted an eight-session "Joyful Elderly" Well-being Group. Through expressive arts therapy, residents engaged in shared creative experiences that fostered joy, enhanced positive emotions and thinking, and supported them in embracing later life with a more hopeful and positive outlook.



## 帶動「五官」感覺， 提升保持與外界接觸

運用以五官刺激的介入手法，為身體衰弱或嚴重機能受損之院友，增加與外界環境的互動接觸，鼓勵院友維持社交溝通。「活得精彩」小組計劃以提供個人的感官刺激訓練及活動，從視覺、聽覺、嗅覺、觸覺及味覺這五方面，帶動院友的參與感，增加院友對外界環境作出回應及交流，為院友增強個人歡愉感受。

## 員工退修，「舒放心身」

由禮賢會恩樂成長中心導師透過流體畫藝術化的表達方式，同工隨內心感受表現，啟發了解個人心靈上的需要，成為個人成長的養分，使自己內心感受得以舒緩，讓同工重新補給動力。

## Stimulating the Five Senses: Enhancing Connection with the Outside World

The Centre is dedicated to enhancing engagement for residents who are physically frail or face significant functional challenges through innovative sensory-based interventions. Our "Living Life to the Full" group program offers personalized sensory stimulation activities that delight the five senses—sight, hearing, smell, touch, and taste. These enriching experiences not only foster social communication but also boost residents' participation and responsiveness. As they interact more with their surroundings, we see a wonderful increase in their enjoyment and overall well-being.

## Staff Retreat: "Relaxing Body and Mind"

Led by instructors from the Rhenish Grace and Joy Development Centre, the staff retreat incorporated fluid art as an expressive practice. Through artistic creation guided by inner feelings, staff members were encouraged to explore and understand their emotional and spiritual needs. The process provided nourishment for personal growth, helped relieve inner tension, and enabled colleagues to recharge and renew their motivation.



## 展望

來年院舍的工作方向，會持續關顧因受著不同機能程度受損的院友，提供適切的護理照顧、復康治療、認知訓練和心理社交的關懷，讓院友在院舍過著歡愉的晚年生活。

## Prospect

In the coming year, the residential home will continue to focus on caring for residents with varying levels of functional impairment. We will provide appropriate nursing care, rehabilitation therapy, cognitive training, and psychosocial support to enable residents to enjoy a fulfilling and dignified later life within the home.

本院院友年紀日漸增長，約七成長期卧床或需使用輪椅，認知障礙症患者約佔半數。他們在自我表達與對外界反應上可能較為緩慢，但擁有獨特且豐富的內心世界，值得我們細心理解與陪伴。有鑑於此，本年度致力為認知障礙院友設計多元感官刺激的小組活動，促進院友間的互助互愛與情感交流。

## 流動五感大茶樓

為提升認知障礙院友的食慾及提供多元感官刺激，本院榮幸獲社企The Project Futurus贊助，推行「點『心』藝嚐」社區計劃之「流動五感大茶樓」。活動結合視覺、觸覺、嗅覺、味覺及聽覺五種感官，為期三個月，內容包括探訪、點心陶藝工作坊及懷舊茶樓體驗。陶藝工作坊著重觸覺體驗，由學生及社區義工親自協助，鼓勵院友製作記憶中的懷舊點心。院舍佈置成懷舊茶樓，義工分別扮演酒樓部長、知客、侍應及點心師傅，讓院友身入其境，喚醒集體記憶與情感連結。點心以正餐、碎餐及軟餐三種不同質感呈現，配合院友個別飲食需求，使他們能享用美食，重拾飲茶樂趣。活動中播放六、七十年代懷舊金曲，義工帶動唱歌及舞蹈，豐富聽覺刺激，營造溫馨和諧的社交氛圍。整體活動有效促進認知障礙院友的感官刺激與彼此情感連繫，提升生活質素。

As our residents age gracefully, about 70% are now long-term bedbound or use wheelchairs, with around half experiencing challenges related to dementia. Although their responses may take a little longer, their vibrant inner lives are truly remarkable and deserve our attention. This year, we are focusing on developing a range of multisensory group activities specifically designed for individuals with cognitive impairments. These activities will enhance emotional connections and foster mutual support. Together, we are cultivating a warm culture of care and understanding, ensuring that every resident feels valued, engaged, and cherished within our community!

## Sensory Restaurant on Wheels

To enhance the appetite of residents with cognitive impairment and provide multi-sensory stimulation, the Home was honoured to receive sponsorship from the social enterprise The Project Futurus to implement the community programme—"Sensory Restaurant on Wheels™"! Over the next three months, this initiative will delight our residents with cognitive impairments through a sensory journey that engages the senses of sight, touch, smell, taste, and hearing.

Activities include dim sum and ceramic art workshops, where residents can unleash their creativity with support from students and volunteers. Our Home will transform into a traditional restaurant, with volunteers as restaurant supervisors, hosts, servers, and dim sum chefs, sparking joy and emotional connections.

We've prepared dim sum in various textures—regular, minced, and soft meals—to cater to everyone's dietary needs. Classic Cantonese songs from the 1960s and 1970s will create a joyful atmosphere, with volunteers leading singing and simple movements.

This program enriches the lives of our residents by strengthening emotional bonds.





## 「樂韻療癒」計劃

本院推行為期半年多元感官音樂活動，服務體弱及輕度認知缺損院友。計劃包括音樂治療小組、七彩手鈴班、非洲鼓班及詩田好聲音歌唱班，透過豐富音樂體驗增進院友身心健康及社交互動。選曲多以院友熟悉的粵語流行曲及經典電視金曲為主，喚起集體回憶，促進情感共鳴。院友於中秋節聚餐時登台表演，展現優秀表現，獲家人及觀眾高度讚賞。七彩手鈴班及非洲鼓班中，院友親自操作樂器，在音樂治療師引導下積極參與歌唱與節奏練習，表現興奮且投入。整體而言，「樂韻療癒」計劃不僅豐富院舍生活氛圍，增添和諧與快樂，更有效提升院友生活質素與自我價值感。

## “Melodic Healing” Programme

The Home implemented the “Melodic Healing” programme, a six-month initiative for our frail residents and those with mild cognitive impairment. The program included various musical experiences such as music therapy groups, a rainbow handbell class, an African drum class, and the “Sze Tian Good Voice” singing group. These activities have greatly enhanced residents' physical and emotional well-being while encouraging social interaction. Our song selections, mainly beloved Cantonese pop songs and classic TV themes, sparked cherished memories. The Mid-Autumn Festival was a highlight, with residents showcasing their talents and receiving warm applause from family and friends. Guided by our music therapists, they eagerly participated in handbell and drum classes, embracing the joy of music. Overall, the “Melodic Healing” program has transformed our Home into a nurturing space filled with harmony and joy, enriching our residents' lives.



## 手部香薰按摩

手部香薰按摩服務經過貼心設計，為體弱及認知障礙院友提供多感官刺激體驗，促進嗅覺、觸覺及聽覺互動，增強與外界的連繫。服務由香薰治療師及學員義工團隊組成，採取單對單免費按摩模式。按摩過程中，天然精油散發的芳香有效激發嗅覺感官，手部輕觸促進觸覺敏感度及放鬆，義工同時以溫柔語音與院友交流，透過聽覺傳達關懷與支持，全面提升院友身心福祉。

## 健康齊萬步獎勵計劃

計劃旨在推廣步行的健康益處，鼓勵院友將步行納入日常生活。院友免費獲派輕便計步器，並透過團隊支持激發彼此動力，促進共同行動與互助精神。特別照顧認知障礙院友的節奏與能力，設計適合的步行目標及陪伴機制，提升參與感與安全性。計劃結束時，向完成目標的院友頒發獎狀與小禮物，肯定其努力及成果，有助提升自信與歸屬感。整體計劃促進院友身體活動與認知功能，並加強社交互動，改善生活質素。

## 展望

來年院舍將繼續秉持關顧院友身、心、靈健康的核心使命，致力提供全方位照顧。我們會擴展多元化的訓練及康樂活動，特別針對認知障礙及體弱院友的特殊需要，提升他們的生活質素與幸福感。此外，本院將持續加強團隊專業培訓，提升服務質素。展望未來，我們將秉持關懷與尊重，陪伴院友安享晚年，持續提升整體福祉。

## Aromatherapy Hand Massage

The aromatherapy hand massage service was designed to bring joy and comfort to our frail residents and those with cognitive impairments. This experience engaged in the senses of smell, touch, and hearing, helping them reconnect with their surroundings. Our skilled aromatherapists and caring volunteers offered complimentary one-on-one massage sessions to promote relaxation and enhance tactile sensitivity. As the delightful scents of essential oils fill the air, volunteers engage in warm conversations, creating a loving atmosphere. Together, these thoughtful elements boosted our residents' well-being, bringing smiles and a sense of connection to their lives!

## “Ten Thousand Steps for Health” Incentive Programme

This programme promoted the health benefits of walking and encouraged residents to incorporate it into their daily routines. We distributed lightweight pedometers at no cost, which fostered teamwork and camaraderie among participants. Additionally, we created achievable walking goals and provided resources for residents with cognitive impairments to ensure their safety and engagement. At the end of the program, those who met their milestones were celebrated with certificates and small gifts, recognizing their hard work and strengthening community bonds. This initiative not only promoted physical activity and cognitive well-being but also strengthened social connections, contributing to a happier, more fulfilling life for everyone involved.

## Prospect

In the coming year, we are excited to continue our mission of enhancing the physical, emotional, and spiritual well-being of our residents through holistic care. We aim to expand our training and recreational activities for those with cognitive challenges and frailty to improve their quality of life and joy. We're also committed to enhancing our staff's training to further elevate service quality. Guided by compassion and respect, we look forward to supporting our residents in enjoying their later years and fostering overall well-being.

2024年是本院豐盛的一年，院舍共舉行了115項活動予院友及家屬參與，另外亦進行了180小時以上的培訓，務求持續提升服務質素。

The year 2024 was a fruitful and enriching one for the Home. A total of 115 activities were organised for residents and their families, alongside over 180 hours of staff training, reflecting our continued commitment to service enhancement and quality improvement.

## 社會服務部60周年

## 60th Anniversary of the Social Service Department

為慶祝成立60周年，機構今年舉辦了一連串的慶祝活動。除了機構豐富的慶祝活動，本院亦舉辦了多項活動，讓同工及服務使用者共慶盛事，當中包括60有禮及60鑽禧藝廊等多元化活動；同時為了增加家屬的參與，本院以「有聲有色慶鑽禧」讓家屬及院友分別以短片(聲)及填色活動(色)去共賀社會服務部60年。今年亦為奧運年，本院以創意運動會形式同賀盛事，不但提升院友參與運動的機會，更可增加院內的喜慶氣氛。此外，院舍更將慶祝元素亦應用於小組之中——「回憶六十·耳順嚐樂」與院友回顧社會服務部60年來的變化及製作當時的地道香港小食，帶出機構與時並進，讓院友加深對社會服務部的認識。

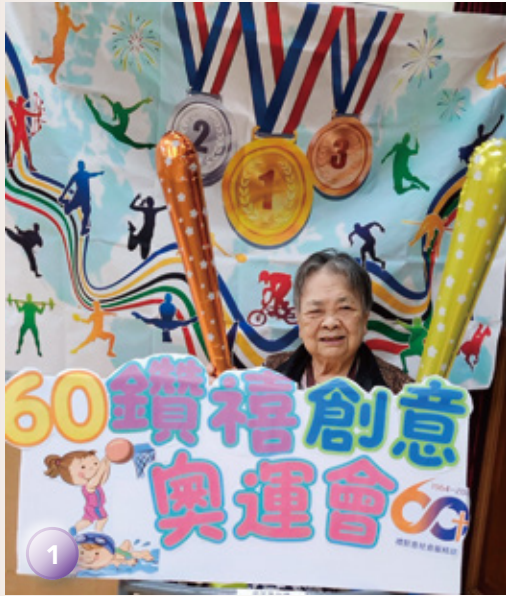
This year, we proudly celebrate the 60th anniversary of the Social Service Department with a variety of commemorative activities. Our "60 Gifts" initiative and the "60th Art Gallery" highlight our shared journey, while "A Colourful and Resonant Celebration" invites families to engage through videos and fun coloring activities. In the spirit of the upcoming Olympics, we're excited to add a Creative Sports Day to promote physical activity and joy among residents. Additionally, our group program "Sixty Years in Memory: Tasting the Joy of the Past" allows residents to reflect on our department's growth over the past six decades while enjoying traditional Hong Kong snacks. Here's to honoring our rich history and looking forward to a bright future together!



60週年鑽禧晚宴  
60th Anniversary Gala Dinner



60週年感恩慶典  
60th Anniversary Thanksgiving Celebration

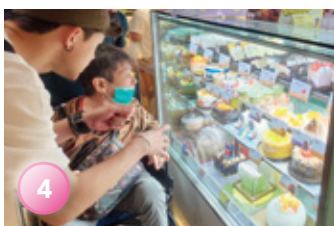


- 1 2 3 60鑽禧創意奧運會  
60th Anniversary Creative Olympics
- 4 60鑽禧藝廊  
60th Art Gallery
- 5 有聲有色慶鑽禧  
A Colourful and Resonant Celebration
- 6 回憶六十·耳順嚐樂小組  
Sixty Years in Memory: Tasting the Joy of the Past

## 一人有一個夢想

本院今年透過季度生日會及個別訪問，聚焦探索院友的獨特需要，並以不同形式去協助實踐，務求達到自我實現。

本院在春季生日會上加入少清許願樹啟動禮，讓院友分享自己的夢想(願望)，將喜悅與其他人分享。於每季生日會完成後，會將其夢想將貼於少清願望樹(圖畫)上，讓探訪家屬亦可欣賞。另外，本院透過不同的節慶活動協助院友去實踐夢想，例如舉辦了「團團圓圓慶中秋」，邀請家屬與院友一同欣賞街坊義工表現及參與遊戲節目，同慶中秋。此外亦於今年新春舉辦新春夢想之「少清與你行年宵」，家人陪同院友到年宵市場辦年貨，感受社區過年的熱鬧氣氛。而且，本院亦舉辦了「少清夢想之旅」——戲曲篇及購物篇，分別邀請家人及社區義工陪同院友到訪高山劇場欣賞折子戲及到附近商場購物心頭好，如願以償。最後，院舍有一對夫妻院友，透過家屬、同工的協助下拍攝了一輯裙褂相，實現院友年青時結婚留念的願望，意義非常。院友完成夢想(願望)後會展示於院舍的少清許願樹的大型壁報牆身上，以供大家欣賞，達到自我實現的希望。



4



5



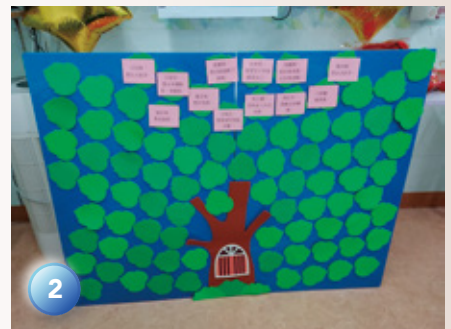
6



7



1



2



3



8

## “Everyone Has a Dream” Initiative

This year, we celebrated our residents' unique wishes through quarterly birthday events and personal interviews, aiming to enrich their sense of self-fulfillment. At our Spring Birthday Celebration, we introduced the Siu Ching Wishing Tree, where residents shared their hopes. Each quarter, we showcased these heartfelt wishes, creating joyful moments for residents and their families. We believe in making dreams come true. Our Mid-Autumn “Reunion and Joy” celebration brought families together with performances and games, while the Lunar New Year event, “Siu Ching’s Dream at the Flower Market,” allowed residents to shop for festive items. Our “Siu Ching Dream Journey” featured Cantonese opera experiences and shopping excursions, fulfilling long-held wishes. One memorable moment was a couple who captured their love by taking traditional wedding photos in beautiful attire. We proudly displayed these inspiring stories on the Siu Ching Wishing Tree wall, celebrating each resident's journey and the power of hope.

1 2 少清生日會暨  
少清許願樹啟動禮  
Siu Ching Birthday Celebration  
and Launch of the Siu Ching  
Wishing Tree

3 少清許願樹大型壁報牆  
The Siu Ching Wishing Tree

4 5 少清夢想之旅——  
戲曲篇及購物篇  
Siu Ching Dream Journey –  
Opera Edition and  
Shopping Edition

6 團團圓圓慶中秋  
“Reunion and Joy” Mid-Autumn  
Festival Celebration

7 新春夢想之少清與你行年宵  
New Year Dreams: “Siu  
Ching Goes to the Flower  
Market with You”

8 夫妻院友裙褂照  
Traditional Wedding Photo  
Shoot for a Resident Couple

## 環保減廢

為了回應社會政策，本院以不同形式的活動，包括講座、比賽及嘉年華去推動源頭減廢，教育院友環保概念，務求加強他們的自我價值。

在院舍行政措施上，本院大堂設立三色回收箱進行垃圾分類，另於會議改以投影及電郵方式提供議程及紀錄，減少用紙。在餐膳方面，廚師會按當日在院人數而預備餐膳，亦會善用屋邨廚餘收集機，減少浪費食物。院舍諮詢營養師及院友意見，調整了餐單及餐膳份量，使餸菜口味更迎合院友需求，亦減少浪費食物。

活動方面，為教育院友環保知識，除舉辦環保為題的小組，亦安排由生產力促進局及環保署職員到院進行講座。配合「惜食運動」及攤位活動，讓院友學會珍惜食物。為向家屬分享環保知識，院友及家屬共同參與「DIY環保清潔劑工作坊」。

1 膳食會  
Meeting on meal

2 環保攤位活動—綠「惜」耆兵  
Environmental Booth Activity –  
“Green · Cherish · Senior  
Ambassador

3 我最「惜」食運動  
Food Wise Campaign

## Environmental Protection and Waste Reduction

Given government initiatives and the growing emphasis on environmental stewardship, we at the Home promoted waste reduction through engaging activities, including talks, competitions, and carnivals, to enhance our residents' environmental awareness and self-worth. We've implemented practical measures, such as bright recycling bins in the lobby for easy waste sorting and transitioning meetings to digital platforms to support our paperless mission. Our catering is now focused on minimizing leftovers by preparing meals based on daily attendance and using a food waste collection machine. We're also collaborating with dietitians and residents to create tailored menus that reflect preferences and reduce waste. We host themed educational talks with the Productivity Council and Environmental Protection Department, interactive booths for the "Food Wise Campaign," and a DIY Eco-friendly Cleaning Products Workshop for families, fostering shared learning and sustainable practices.



## 來年展望

隨著今年的豐盛生活，院舍來年會繼續以院友身、心、社、靈的需要及社會的實際情況，按所訂的目標，當中包括「夢想同實踐」、「晚晴照顧」及「開源節流」，以不同形式的活動去實踐，希望與院友、家屬及同工共建美好的院舍生活。

## Prospect

Looking ahead to the new year, we are excited to build on the incredible experiences we've had this year! Our Home is committed to nurturing the physical, emotional, social, and spiritual well-being of our residents while being mindful of the broader community. With our core values—"Dreams in Action," "Compassionate Care in Later Life," and "Enhancing Resources while Practicing Prudence"—we'll launch exciting programs and activities. Together with our residents, families, and dedicated staff, we're eager to co-create a warm, engaging, and vibrant living environment that truly reflects our shared vision of care and connection.



我們持續發展並拓展服務範疇，基於核心專業輔導服務，進一步構建多元化的精神健康培訓項目，不斷深化心理健康與情緒關懷服務，推動精神健康普及化，服務社會各界。

Our core counselling services were enhanced by launching a vibrant array of mental health training programs! These initiatives not only enrich psychological well-being and emotional care but also boost mental health awareness and accessibility. We're proud to extend our support across various community sectors, making a positive impact on everyone's mental health journey!

## 情緒教育與靜心活動

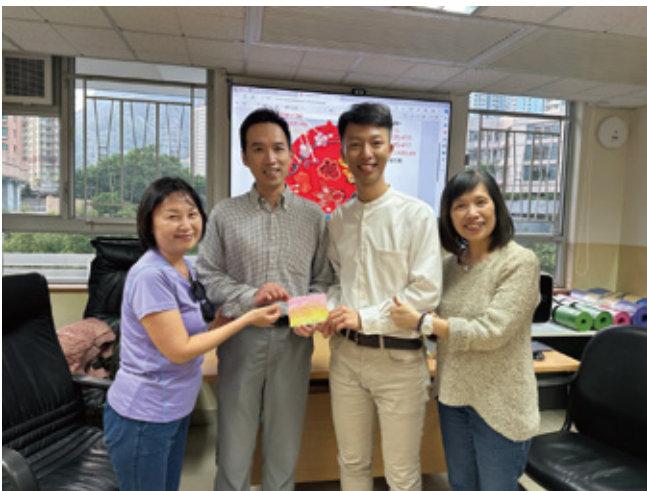
## Emotional Education and Mindfulness Initiatives

中心全年圍繞「情緒教育」主題，推出一系列活動與培訓，包括《風暴中的陪伴》、《深化情緒關懷實踐培訓》等，針對公眾、學生及家庭提供情緒管理技巧的培訓。我們構建了「個人 x 家庭 x 社群」三級支援模式，幫助提升個人與家庭的情緒管理能力。

This year, the Centre embraced emotional education, launching programs like "Companionship in the Storm" and "Advanced Training in Emotional Care Practice." These initiatives equipped individuals, students, and families with practical skills for managing emotions. We established a supportive model focused on individual, family, and community resilience.

此外，中心新增多元服務，包括精神健康體驗活動，諸如參觀精神健康體驗館、靜觀退修、禪繞畫舒壓等，採用「藝術 + 精神健康」的跨界模式，將藝術與心理療癒結合，幫助個人及家庭緩解焦慮與壓力。同時，營造一個促進身心放鬆、表達能力提升及自我覺察的空間。

We also introduced engaging mental health services, including visits to mental health experience centres, mindfulness retreats, and Zentangle art classes for stress relief. By merging "Arts + Mental Health," we promote creative expression and psychological healing, fostering a nurturing environment that enhances relaxation and self-awareness.



## 校園情緒關懷服務

中心亦將培訓服務深入至中小學及大學校園，定期舉辦多元主題活動。例如，我們以桌遊等創意形式設計的《青少年情緒關懷講座》，聚焦「感恩、身份認同與成長需要」，並結合性格測評與分析，幫助青少年進行自我探索與個性化人生規劃。

這些活動旨在促進青少年的自我認知與社交能力，強化正向心理素質，引導他們建立並提升自我價值感，從而推動健康的心理與情緒發展。



## Campus-based Emotional Care Services

The Centre had expanded its training services to primary and secondary schools and university campuses, offering a wide range of thematic programs. One standout initiative was the "Youth Emotional Care Talk," which used board games and interactive activities to explore essential themes such as gratitude, identity, and personal growth. These engaging sessions also included personality assessments, empowering young people to embark on a journey of self-discovery and to plan their lives more effectively. Through these initiatives, we're dedicated to enhancing adolescents' self-awareness and social skills, fostering positive psychological strengths, and helping them build a strong sense of self-worth.



## 機構與企業培訓

中心同時為企業、教育機構及非營利組織提供專業團隊效能培訓與員工心理健康培訓，協助機構提升內外專業能力。這些服務包括教職員培訓、團隊建設及教牧同工精神健康培訓等內容。

此外，我們透過職場性格測評和分析，幫助機構加強溝通與領導力，並特別著重心理健康相關技能與危機干預能力，進一步提升組織內部凝聚力與運作效率。

## Organisational and Corporate Training

The Centre offers dynamic training programs focused on team effectiveness and mental health for corporations, educational institutions, and non-profits. Our engaging staff development sessions, team-building workshops, and specialized mental health training for pastoral and ministry workers empower organizations to grow both internally and externally. We also leverage insightful personality assessments to boost communication and leadership skills. By prioritizing mental health competencies and crisis intervention, we enhance organizational cohesion, resilience, and operational efficiency.



## 家長教育與親子講座

中心設計了一系列家長教育課程及親子工作坊，涵蓋多方面的育兒需求，包括孩子的情緒管理、成長支持及家庭關係的改善。這些互動工作坊涉及多個教養範疇，如兒童發展、親子溝通技巧、家校合作及精神急救等，旨在支援家庭及家長的身心健康。因此，中心積極於禮賢會屬下聯校幼稚園全面推動家長教育活動，每年約舉辦 40 多場講座，為家長提供學習育兒知識的機會，減輕家庭在教養過程中的壓力。



## Parent Education and Parent-Child Talk

The Centre offered a dynamic series of parent education courses and engaging parent-child workshops tailored to meet a variety of parenting needs. Our programs focused on essential topics like children's emotional regulation, developmental support, and strengthening family connections. These fun, interactive workshops encompassed vital areas such as child development, parent-child communication, effective home-school collaboration, and mental health first aid, all designed to nurture the well-being of families and parents alike.

We championed parent education within the Rhenish kindergarten network. Annually, we organized over 40 informative talks and workshops, creating a wonderful opportunity for parents to deepen their knowledge and skills while easing the challenges that often accompany the rewarding journey of caregiving and child-rearing.

## 展望

我們將繼續專注於提供專業輔導服務，推動心理健康領域的發展，並計劃將中心建設為一個綜合性的心理健康平台。通過教育、創新體驗與專業培訓，我們將服務更多人群，為社會帶來積極影響。

## Prospect

We will continue to prioritize the delivery of professional counselling services while promoting the growth of the mental health field. Our goal is to establish the Centre as a comprehensive mental health platform. Through education, innovative experiential programs, and professional training, we aim to reach a broader audience and create a positive, lasting impact on society.





**The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod - Social Service Department**  
**Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income**  
**for the year ended 31 March 2025**

Income	2024 / 2025 HK\$	2023 / 2024 HK\$
Lump Sum Grant	94,984,526.00	86,870,218.00
Other SWD Subventions and Subsidies	22,829,548.87	28,176,132.07
Membership Fee	46,175.00	55,159.00
Home Fee	8,845,275.70	8,878,033.10
Child Care Service Income	4,574,223.50	4,567,916.50
Program Income	3,530,275.20	3,848,207.41
Flag Day Fund Raising Net Income	1,470,883.90	69,550.66
Subsidy from External Funds	9,302,039.51	6,491,778.03
Donation	575,495.32	2,231,050.30
Staff Food Contribution	414,756.00	409,104.00
Bank Interest	1,445,618.42	1,101,760.45
Sundry Income	468,183.72	556,880.48
	<b>148,487,001.14</b>	<b>143,255,790.00</b>

Expenditure	2024 / 2025 HK\$	2023 / 2024 HK\$
<b>Personal Emoluments</b>		
Salaries	97,310,768.13	94,501,893.35
Mandatory Provident Fund	7,054,795.30	7,025,421.35
Allowance and Statutory Payments	3,682,794.78	3,529,019.52
<b>Operating Charges</b>		
Audit Fee	91,650.00	112,100.00
Telephone & Broadband	155,751.21	285,901.20
Electricity, Gas and Water	2,978,014.30	3,047,416.83
Printing & Stationery	265,515.17	285,654.20
Cleaning Charges & Materials	361,668.28	375,325.09
Newspaper & Periodicals	37,206.00	48,585.50
Depreciation on Fixed Assets	1,980,491.28	2,019,347.23
Minor Purchase, Repair and Maintenance	2,188,300.20	2,225,217.66
Renovation & AP Professional Fee	2,800,872.75	39,000.00
Loss on Disposal of Assets	17,365.80	11,008.40
Nursing Necessity, Hire Professional Services	4,178,560.87	4,111,844.90
Program Expenses	5,273,280.45	5,402,283.76
Food Cost	4,583,311.49	4,554,993.13
Insurance	1,921,275.33	1,817,137.11
Fire System Charges	176,458.50	138,870.00
Staff Development & Awards	778,096.71	697,956.40
Travelling & Transportation	178,731.79	181,585.34
Service Promotion	87,632.47	51,035.30
Fee Subsidy	2,838,430.00	2,326,250.00
Sundry Expenses	698,203.41	674,539.13
<b>Rent, Rates, Management Fee &amp; Air-Conditioning</b>	<b>6,682,772.70</b>	<b>6,469,568.20</b>
	<b>146,321,946.92</b>	<b>139,931,953.60</b>

	2024 / 2025 HK\$	2023 / 2024 HK\$
<b>Surplus/(Deficit) for the year</b>	<b>2,165,054.22</b>	<b>3,323,836.40</b>
<b>Reserves brought forward</b>	<b>48,604,584.10</b>	<b>45,280,747.70</b>
<b>Reserves carried forward</b>	<b>50,769,638.32</b>	<b>48,604,584.10</b>

**The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod - Social Service Department**  
**Statement of Financial Position**  
**as at 31 March 2025**

Non-Current Assets	2024 / 2025 HK\$	2023 / 2024 HK\$
Plant and Equipment	3,540,537.99	3,799,283.07
	<b>3,540,537.99</b>	<b>3,799,283.07</b>

Current Assets	2024 / 2025 HK\$	2023 / 2024 HK\$
Stock	25,713.38	31,311.00
Sundry and Utility Deposit	339,254.00	280,154.00
Accounts Receivable	4,067,958.20	2,385,385.77
Prepayment	1,250,556.65	2,147,580.26
Bank Deposits	48,334,794.82	46,233,280.52
Cash in Hand	101,592.00	117,172.84
	<b>54,119,869.05</b>	<b>51,194,884.39</b>

Total Assets	2024 / 2025 HK\$	2023 / 2024 HK\$
Total Assets	<b>57,660,407.04</b>	<b>54,994,167.46</b>

Current Liabilities	2024 / 2025 HK\$	2023 / 2024 HK\$
Subvention Surplus repayable to SWD	4,315,943.25	3,100,332.56
Social Welfare Development Fund Surplus	-	78,419.88
Deposits Received	73,030.00	85,610.00
Temporary Receipts	858,577.11	703,114.16
Accounts payable and Accruals	1,493,220.36	2,238,172.76
Advanced Receipts	149,998.00	183,934.00
	<b>6,890,768.72</b>	<b>6,389,583.36</b>

Total Assets less Current Liabilities	2024 / 2025 HK\$	2023 / 2024 HK\$
Total Assets less Current Liabilities	<b>50,769,638.32</b>	<b>48,604,584.10</b>

Representing:

Reserves	2024 / 2025 HK\$	2023 / 2024 HK\$
General Fund	12,885,534.19	14,242,018.26
Flag Day Fund	-18,262.37	680,410.59
Lump Sum Grant Reserve	30,994,115.07	26,368,651.46
Lotteries Fund (Block Grant) Reserve	1,107,102.38	881,379.06
Day Creche Surplus	2,260,611.06	2,632,841.66
Reserve Fund for Plant & Equipment	3,540,537.99	3,799,283.07
	<b>50,769,638.32</b>	<b>48,604,584.10</b>



# 辦事處及服務單位

## Office and Service Units



### 總辦事處 Head Office

- 香港九龍永康街7號西港都會中心15樓B室  
Room B, 15/F, West Gate Tower, 7 Wing Hong Street, Kln.
- 2732 2236
- FAX 3892 2353
- info@ssd.rhenish.org
- http://www.ssd.rhenish.org



### 禮賢會元朗嬰兒園 Yuen Long Rhenish Day Creche

- 新界元朗天水圍天耀廣場一樓112室  
Unit 112, 1/F., Tin Yiu Plaza, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.
- 2445 8396
- FAX 2446 1977
- info.dc@ssd.rhenish.org



### 禮賢會順天幼兒園 Shun Tin Rhenish Nursery

- 九龍順天邨天韻樓19-31號地下  
Unit No. 19-31 G/F., Tin Wan House, Shun Tin Estate, Kln.
- 2790 2765
- FAX 2950 9527
- info.stc@ppe.rhenish.org
- http://stc.ppe.rhenish.org



### 禮賢會彩雲綜合青少年服務中心 Choi Wan Rhenish Integrated Children & Youth Services Centre

- 九龍彩雲一邨彩鳳徑38號彩雲社區中心二樓至四樓  
2-4/F., Choi Wan Community Centre, 38 Choi Fung Path, Choi Wan Estate 1, Kln.
- K.K (瓊宮樓中心)  
九龍彩雲(二)邨瓊宮樓地下  
G/F., King Kung House, Choi Wan Estate (II), Kln.
- 2754 7840
- FAX 2305 0422
- info.cw@ssd.rhenish.org



### 禮賢會元朗幼兒園 Yuen Long Rhenish Nursery

- 新界元朗天水圍天耀廣場一樓111室  
Unit 111, 1/F., Tin Yiu Plaza, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.
- 2445 6306
- FAX 2446 9026
- info.ylc@ppe.rhenish.org
- http://ylc.ppe.rhenish.org

6

### 禮賢會新蒲崗幼兒園 San Po Kong Rhenish Nursery

-  九龍新蒲崗崇齡街33號新蒲崗廣場地下A23-A26  
A23-A26, G/F., San Po Kong Plaza,  
33 Shung Ling Street, San Po Kong, Kln.
-  2326 1336
-  2322 3387
-  info.spk@ppe.rhenish.org
-  <http://spk.ppe.rhenish.org>

7

### 禮賢會樂富幼兒園 Lok Fu Rhenish Nursery

-  九龍橫頭磡邨宏祖樓地下  
G/F, Wang Cho House, Wang Tau Hom Estate, Kln.
-  2338 0538
-  2794 3506
-  info.lfc@ppe.rhenish.org
-  <http://lfc.ppe.rhenish.org>

8

### 禮賢會荔景幼兒園 Lai King Rhenish Nursery

-  新界葵涌荔景邨第五座仰景樓二樓  
1/F., Block 5 Yeung King House, Lai King Estate,  
Kwai Chung, N.T.
-  2742 1714
-  2310 8376
-  info.lkc@ppe.rhenish.org
-  <http://lkc.ppe.rhenish.org>

9

### 禮賢會恩樂成長中心 Rhenish Grace & Joy Development Centre

-  新界葵涌大連排道83號19樓02室  
Room 02, 19/F., No. 83, Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T.
-  2708 5890
-  3795 7552
-  info.rdc@ppe.rhenish.org
-  @rhenish\_grace\_joy

10

### 禮賢會萬隸甫夫人長者鄰舍中心 Mrs Mann Tai Po Rhenish Neighbourhood Elderly Centre

-  香港仔石排灣邨碧輝樓平台4室  
Room 4, Podium Floor, Pik Fai House,  
Shek Pai Wan Estate, Aberdeen, H.K.
-  2553 8318
-  2580 2856
-  info.mtp@ppe.rhenish.org





11

### 禮賢會沙田長者鄰舍中心 Shatin Rhenish Neighbourhood Elderly Centre

-  新界沙田水泉澳邨明泉樓平台1室  
Unit 1 Podium, Ming Chuen House (Block 3),  
Shui Chuen O Estate, Shatin, N.T.
-  2637 6121
-  2648 1844
-  info.snec@ssd.rhenish.org

12

### 禮賢會樂齡中心 Rhenish Rejoice Centre for the Elderly

-  新界沙田禾輦邨禾輦廣場平台17室  
Room 17, Podium, Wo Che Plaza, Wo Che Estate,  
Shatin, N.T.
-  2605 3923
-  2688 7596
-  info.rrce@ssd.rhenish.org

13

### 禮賢會詩田頤養院 Sze Tian Rhenish Home for the Elderly

-  新界葵涌葵盛西邨第五座五樓  
5/F., Block 5, Kwai Shing West Estate, Kwai Chung, N.T.
-  2427 2671
-  2419 1927
-  info.sth@ppe.rhenish.org

14

### 禮賢會王少清頤養院 Wong Siu Ching Rhenish Home for the Elderly

-  新界沙田沙角邨綠鷺樓地下及二樓  
G/F. & 1/F., Green Heron House, Sha Kok Estate,  
Shatin, N.T.
-  2647 9291
-  2645 0547
-  info.wsc@ssd.rhenish.org

15

### 禮賢會葵盛東護理安老院 Kwai Shing East Rhenish Care & Attention Home

-  新界葵涌葵盛東邨盛樂及盛富樓地下及一樓  
G/F. & 1/F., Shing Lok & Shing Fu House,  
Kwai Shing East Estate, Kwai Chung, N.T.
-  2439 6644
-  2406 1380
-  info.kse@ppe.rhenish.org



# 鳴謝 Acknowledgements

## 捐款人

### 教會、機構及學校

九龍堂禮賢會週五職青團契  
中華基督教禮賢會彩雲堂  
呂底亞團契  
陽光老友記同學會  
禮賢會九龍堂  
禮賢會大埔堂  
禮賢會香港堂  
禮賢會彩雲堂  
禮賢會彭學高紀念中學  
禮賢會灣仔堂

### 個人

ANNE LO  
AU KWOK CHUNG  
AU SIU LING  
CHAN KIN WAH  
CHAN WING YUE LOUIS  
CHEUNG LAP WA  
CHOI CHUN KIT  
ESTHER HO SHUK-GEE  
KWONG LAI SHAN  
LAI LUN TIM  
LAI MING YEE  
MAK TAK KIT  
MOK YEE WAH EVA  
MR & MRS RAYMOND P.H.LOUHEY  
SIU HIN YAN  
TANG MEI YEE MICHELE  
TING WAI CHEE  
TO YAT WANG  
WONG HIN KWONG  
WONG SO SIM  
WONG TAI WAI  
YIU TSZ WAI  
方詠思  
孔翠平

### 商界

CORPOINT CO LTD  
MYTOURAGENT LTD  
SINGNATURE DESIGNS (HK) LTD  
永興機械工程有限公司  
雄濤有限公司  
羅兆龍中醫診所有限公司

王俊禧  
王翠婷  
甘炳基  
何浩天  
何穎子  
吳自豪  
吳志翔  
李佳慈  
李俊華  
李鴻恩  
林本利  
林美華  
姚友蘭  
孫志成  
馬傑智、李敏儀  
梁家怡  
郭燕玲  
陳文成夫婦  
陳永智  
陳秀蘭  
陳樂欣  
陳顏梅珠  
曾雅儀  
黃柏林

黃漢金  
黃慧筠和陳劍光  
葉文良  
董何小梅  
董婷芳  
雷伯顯  
趙紹嘉  
劉永樂  
潘嘉祿  
蔡石珠  
蔡耀銘  
鄧柏安  
鄧翠薇  
鄭銀嬌  
戴世豪  
戴春華  
譚炳權  
譚桂晶  
譚麗顏  
關樹基  
蘇珍妮





## 捐款方法 Donation Method

本人樂意支持禮賢會社會服務部之非政府資助項目

I would like support the Non-Subvented Project / Service of The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod

### 劃線支票 Cheque

將抬頭「中華基督教禮賢會香港區會」的劃線支票，  
連同捐款表格郵寄至本會

Please send us a crossed cheque payable to **"The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod"** with the completed Donation Form by mail.

### 直接存入戶口 Direct transfer

直接存入中華基督教禮賢會香港區會之匯豐銀行戶口  
「001-0-265890」

Direct transfer to our HSBC account : 「001-0-265890」

### 轉數快 FPS

輸入ID號碼「107925653」或電郵 [fd@ssd.rhenish.org](mailto:fd@ssd.rhenish.org)，  
或掃描FPS QR Code。

Our FPS proxy ID: 「107925653」 or [fd@ssd.rhenish.org](mailto:fd@ssd.rhenish.org) or scan FPS QR Code.

FPS QR Code



凡捐港幣\$100或以上，可獲發收據申請扣稅。

Tax exempt receipt are available for donation of HK\$100 or above.

請將銀行入數紀錄或「轉數快」成功捐款之截圖連同捐款表格電郵至 [fd@ssd.rhenish.org](mailto:fd@ssd.rhenish.org)  
或WhatsApp 6871 2724。

lease send the donation form with bank-in slip or screen of the success transfer page of FPS  
to [fd@ssd.rhenish.org](mailto:fd@ssd.rhenish.org) or by WhatsApp 6871 2724.

郵寄至：香港九龍永康街7號西港都會中心15樓B室，查詢請致電2732 2236。

Post to : Room B, 15/F, West Gate Tower, 7 Wing Hong Street, Kln.


For inquiry, please call 2732 2236.


捐款表格  
Donation Form



中華基督教禮賢會香港區會社會服務部  
The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod Social Service Department

 Room B, 15/F, West Gate Tower, 7 Wing Hong Street, Kln.  
香港九龍永康街7號西港都會中心15樓B室

 2732 2236

 3892 2353

 [info@ssd.rhenish.org](mailto:info@ssd.rhenish.org)



中華基督教禮賢會香港區會  
THE CHINESE RHENISH CHURCH HONG KONG SYNOD



社會福利署資助服務  
Subsidised Service by the Social Welfare Department